## Los astronautas norteamericanos han visto un nuevo satélite

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 6.-Los astronautas James Mc Divitt y Edward White anunciaron anoche que habían visto un nuevo satélite en el espacio .- (EFE).

Mc Divitt y White han recibido órdenes de descansar y de alimentarse

Su estado físico sigue siendo excelente experiencia no durará más de lo previsto

CARTAS DE UN CONDENADO



Batiendo el récord de Caryl Chessman, dos negros norteamericanos esperan en una prisión de Luisiana desde hace doce años su ejecución. Clifton Poret y Edgar Labat, procesados por violación de una joven blanca, fueron condenados a muerte el 23 de marzo de 1953. Sin embargo, la participación de Edgar en el delito no está suficientemente establecida ya que el principal testigo de cargo, un negro, ha declarado que solo bajo la presión de la policía había reconocido en Labat a uno de los agresores de la víctima. Durante varios meses, desde 1960, Labat ha sido animado y sostenido en la esperanza por las cartas de una señora sueca, Solveig Johansson, que había oído hablar de su trágico caso. Pero ni siquiera este consuelo ha sido permitido a un negro por ser negro. En el grabado, la señora Johansson muestra en su mano izquierda la carta enviada en diciembre de 1964 por el director de la prisión de Edgar prohibiéndole toda correspondencia con el condenado, considerada como intolerable entre personas que ino pertenecen a la misma raza!

Hoy, a las 18,14, la cápsula se posará en el Atlántico

HOUSTON (Tejas), 6 .-- Los dos astronautas norteamericanos han recibido órdenes de descansar y alimentarse, ya que los encargados del proyecto consideran que no han hecho ni lo uno ni lo otro en la proporción prevista. Me Divitt y White están próximos a cumplir ya las tres cuartas partes de su vuelo orbital. La cápsula descenderá sobre un punto del Atlántico, a las seis y catorce minutos de la tarde (hora española) después de 98 horas en el espacio y de recorrer 2.590.525 kilómetros.

Aunque aparentemente existen suficientes reservas de oxígeno, energía eléctrica y fuerza como para un día más de vuelo, se ha descartado totalmente esta posibilidad y la hazaña finalizará en el momento previsto.

Durante la órbita 37, Mc Divitt vio por segunda vez un objeto navegando en el espacio, que se cree sea también el satélite "Pegaso" el mismo que fue visto por el cosmonauta el viernes, durante la órbita 19.

Charles Berry, el jefe médico de la prueba ha declarado e el estado físico de los dos cosmonautas sigue siendo excelente, pero les había indicado que intensificasen el descanso y la alimentación antes de finalizar el vuelo, a fin de que pudieran llevarse a cabo normalmente los tres días previstos de reconocimientos médicos y recopilación de datos, a bordo del portaaviones "Wasp". También les ha recomendado que beban agua, para evitar la deshidratación, que podría afectar a las pruebas médicas .-- (EFE).

EL VUELO DURARA 97

HORAS Y 50 MINUTOS HOUSTON, 6.-El director del proyecto "Géminis-IV" afirmó anoche que la misión de los cosmonautas James Mc Divitt y Edward White no sería prolongada un día más de lo previsto. La afirmación de Charles Mattews fue hecha poco después de las declaraciones del director de la misión espacial, Christofer Kraft guien en una conferencia de prensa celebrada poco antes había indicado que la prolongación era posible, aunque de momento poco probable.

Matthews recordó que la misión había sido concebida para cuatro días y que por lo tanto no iba a durar más de lo previsto.

El lunes a las 18,14 hora española la cápsula se posará en aguas del Atlántico después de 97 horas cincuenta minutos de vuelo espacial siempre que no se produzca ningún cambio, voluntario o involuntario.

MC DIVITT SE BURLA DE SU BARBA

(CONTINUA EN CUARTA PLANA)

## Cien mil berlineses cruzaron el muro

### EL PERMISO ES EL ULTIMO CONCERTADO **ENTRE LAS DOS ZONAS**

mil personas habían cruzado hoy à mediodía le muralla de Berlín para visitar a sus familiares residentes en la zona oriental comunista, utilizando los pases valeceros por un día, según informa la

La gran afluencia de visitantes contrasta con el número de los que pasaron en la primera semana de de la zona occidental no habían HOUSTON (Tejas, EE. UU.) 6. utilizado anteriormente sus pases -El astronauta James Mc Divitt debido a la publicidad hecha sobre -cansado, pero de buen humor- los incidentes producidos entre vise ha burlado hoy de su cara bar- sitantes y agentes de la Adminis-

Asi, por ejemplo, se sabe que tres

El actual permiso para atravesar

BERLIN, 6.-Alrededor de cien

al sector rojo en el día de hoy, las festividades de Pentecostés. Los funcionarios municipales berlineses estiman que millares de habitantes tración comunista.

muchachos y una joven del Berlin occidental fueron condenados a penas que oscilan de siete a diez años, por ayudar a escapar a unos refugiados y que el viernes pasado, otros dos, residentes en el sector Oeste. han sido puestos en libertad, después de pasar siete semanas en la cárcel, acusados de análogo delito.

el muro rojo es el último de los cuatro concertados por los negociadores de ambos sectores berlineses el pasado mes de septiembre. Próximamente se reanudarán las conversaciones para estudiar la po-

## Editada por Asociación la Prensa de La Coruña

ANO XXIV .-- Número 939 .-- Teresa Herrera, 11 .-- LUNES, 7 DE JUNIO DE 1965 .-- Precio: 2'00 pesetas ejemplar

## LA POLICIA INGLESA HABLA CON LAS MANOS



Es proverbial la cortesia y el carácter auténticamente democráticos de la policia británica. Para ampliar su área de servicios a la comunidad, algunos miembros de Scotland Yard han iniciado cursos de aprendizaje del lenguaje por signos, lo que les permite atender con mauor precisión y eficacia a los sordos. Se trata además de un magnifico "test" para comprobar las condiciones natas del futuro "bobby", ya que no se trata solamente de expresarse con las manos; es preciso aprender en la cara del interlocutor-mediante la observación aguda y la comprensión amplia-sus intenciones o deseos. En el grabado, el inspector A. Cameron, instructor de los aspirantes a policias, charla animadamente por signos con los señores Rolls de la Asociación de Sordos de Warwickshire

"OS INVITAMOS; VENID Y PENSEMOS JUNTOS"

camino más largo empieza por un solo paso

miento a los pueblos y a los diri- Unidos en la busca de la paz.

WASHINGTON, 6.-El Presiden gentes de los países comunistas bian caminar, juntos, hacia la paz. sibilidad de nuevas autorizaciones te Johnson ha dirigido un llama- para que se unan a los Estados "El camino más largo empieza por cesa Sofía, que espera su segundo un solo paso", señaló.—(EFE).

"Yo diria al pueblo-y a los jetes-de todos los países comunistas, a la Unión Soviética, a las naciones de la Europa oriental y del sudeste asiático: "Os invitamos; venid y pensemos juntos", ha declarado el Presidente en un discurso pronunciado en la Universidad Católica de Norteamérica, en esta ciudad.

"Cuando la paz llama-añadiónuestra puerta está abierta, nuestra mesa preparada, y nosotros listos. Creemos que la Humanidad está dispuesta, a nuestro lado"

Dijo también que los pueblos de los países occidentales y de los comunistas disfrutan de un bienestar. y satisfacción que no ha sido conocido nunca anteriormente y que el mayor peligro que les amenaza es el de los que se niegan a aceptar la necesidad de un cambio y de renunciar a la guerra en cualquiera de sus formas.

"Isa voluntad del mundo—la fuerza grande y creciente de la Humanidad-exige esta renuncia" dijo Johnson.

Extendiéndose sobre el tema. Presidente señaló que el pasado jueves, el astronauta Edward White habia paseado fuera del "Gémini IV", desde la costa del Pacífico a la del Atlántico, y que al terminar no "queri'a volver a la cápsula de donde había salido".

En muchos aspectos-continuó diciendo-los pueblos de la tierra no "desean volver al viejo mundo de guerra, del que han surgido"

ciendo que todos los pueblos de- A. Pinheiro; el vicesimirante Ar- a Fátima,—(EFE).

## Y SU HIJA IRENE, EN MADRID

### FUERON RECIBIDAS POR LOS PRINCIPES JUAN CARLOS Y SOFIA, CASTIELLA Y OTRAS PERSONALIDADES

MADRID, 6.- Su Majestad la Reina Federica de Grecia llegó esta tarde por via aérea a Madrid, acompañada de su hija la princesa Irene, procedente de Atenas. Su avión, un bimotor turbohélice con el escudo de la Casa real griega, tomó tierra en el aeropuerto de Barajas a las cinco y cinco minutos de la tarde, frente a la sala de recepciones del edificio donde esperaban su llegada sus hijos.

Los principes don Juan Carlos de Borbón y su esposa la princesa Sofia, acompañados del ministro de Asuntos Exteriores y señora de Castiella; el subsecretario del mismo departamento, señor Cortina; embajador de Grecia en Madrid y señora de Capetanides; alcalde de Madrid, don Carlos Arias; jefe de la Región Aérea Central, teniente general Fernández Longoria; jefe del aeropuerto de Barajas, coronel Alonso Román, y los señores de Oyarzábal, ella Beatriz Lodge

Al descender la Reina Federica del avión, sus hijos los principes don Juan Carlos y doña Sofía la recibieron al pie de la escalerilla, donde la saludaron con una reverencia y después la besaron. Con los principes iba también su pequeña hija Elena Maria Isabel Dominica de Silos. Seguidamente el señor Castiella cumplimentó a Su Majestad y presentó a las distintas personalidades que allí se encontraban.

La Reina Federica vestía de verano, de color blanco, con un bordado azul en el cuello; llevaba la cabeza descubierta y portaba un pequeño bolso de mano. La esposa del embajador de Grecia hizo, entrega a la Reina de un ramo de rosas. Después de conversar brevemente con las personalidades que la recibieron, la Reina fue despedida con el mismo ceremonial que a su llegada.

El motivo de su viaje a España es estar junto a su hija la prinhijo en fecha próxima.

## Nieto Antúnez y su esposa visitaron Cintra y la Costa del Sol portuguesa

### EN LA EMBAJADA ESPAÑOLA OFRECIERON UN BANQUETE AL CONTRALMIRANTE QUINTANILHA

paña en Lisboa y de Portugal en leas. Madrid y los miembros de su sé-

Auoche, el amirante Nieto Antunez y su esposa ofrecieron en el Palacio de la Embajada de España en Lasboa, un banquete en honor dei contralmirante Quintantha de Mendoça Dias.

ca de cuarenta invitados, entre los Mérito Naval de España. que figuraban el embajador de España, profesor Ibáñez Martin; los el honor recibido al Jefe del Esministres portugueses de Defense tado español y el ministro de May del Ejército, general Gomes de rina dijo que para él suponía una Araujo y coronel Luz Cunha, res- gran satisfacción haber sido encarpectivamente; el secretario de Es- gado de imponerle la conjecoratado para la Aeronáutica, general ción. Frantsco Chagas; el subsecretarie El ministro español de Marina

LISBOA, 6.-El ministro de Ma- mando de Reboredo; los contrairina de España, almirante Nieto mirantes Joaquim Oliveira, Vasco Amúnez y su esposa, visitaron la Lopes Alves, Francisco Spinola, Costa del Sol portuguesa y Cintra. Henrique Tenreiro, Flavio de Oli-Les acompañaron en el viaje, el veira y Sousa y Joaquim J. Telministro de Marina portugués, con- xeira. Miembros de la comitiva del tralmirante Quintanilha de Men- ministro español, personal superior doça Dias; el contralmirante Ol'- de la Embajada y otras personativeira, los agregados navales de Es- dades civiles y militares portugue-

> Al llegar la sobremesa les con ministros brindaron a la sulud de los Jefes del Estado español y por-

Después del banquete el atmiran. te Nieto Antúnez impuso a su colega portugués las insignles de la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil de España y al primer terarticiparon en el banquete cer- niente Pacheco Pint la Cruz del

El ministro portugués agradeció

Johnson terminó su discurso di- del Ejército, teniente coronel Jose hoy domingo va en peregrinación

## Se confirma que S. S. asistirá al Congreso Eucaristico de Pisa

Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha tecostés. enviado una bendición especial a

oman

los dos astronautas del "Geminis IV" tuvo lugar después de la tradicional bendición de mediodía a los fieles congregados en la Plaza de San Pedro. El Pontifica dijo que sus bendiciones al mundo "también van al Ciclo".

Italia y del extranjero, celebrada mana, entre las que según parece

Su primera oración pública por dar a alumbrar un fervor "que los haga invulnerables a todas las tentaciones y vicios del mundo".

De fuente vaticana se schaia que el Papa está afectado por el reciente escándalo producido en conexión con un monasterio situado en las cercanias de Roma, aludido El Papa dio su bendición a los en un caso de contrabando de ta-"gemelos del espacio" después de baco. Sin embargo Su Santidad al haber oficiado una Misa en la Ba- dirigirse a los seminaristas no alu-Mica de San Pedro junto a vein- dió a dicho tema ni ampoco a las ticuatro rectores de seminarios de posibles refor: as de la Curia Ro-

CIUDAD DEL VATICANO, 6 .- , para señalar la festividad de Pen- , figura el cambio de nombre de la Oficio", órgane disciplinario de la

> Pero si se han anunciado los planes pontificios para realizar un viaje a Pisa el próximo día 10, donde asistirá al Congrese Nacional Eucarístico Italiano. Su Santidad marchará a dicha ciudad por vía aérea en la tarde de dicho día y regresará en la noch. El viaje de ida y vuelta es de unos seiscientos cuarenta kilómetros.

Sagrada Congregación del Santo

En una alocución dirigida a cualos dos norteamericanos que "es- tro mil seminaristas de todas las Iglesia. tán explorando los caminos astra- nacionalidades, Pablo VI expresó su esperanza de que la formación de aquéllos en Roma pudiera ayu-

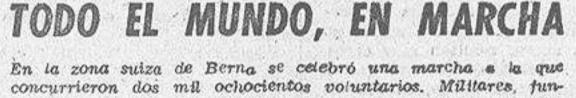
## Unce jóvenes muertos al despeñarse un autocar, en Logroño

Se dirigian a una concentración organizada por Acción Católica

as circunstanciae del suceso. El Butocar que conducia a las nifias dirigia a El Rasillo, pueblo don- (CONTINUA EN CUARTA PLANA)

LOGRONO, 6.-En un acciden- | de Acción Católica ha organizado te de circulación ocurrido en la hoy una concentración juvenil en carretera de Madrid, a unos cin- la que tomarán parte más de cuacuenta kilómetros de esta capital, tro mil niños de toda la Rioja, conhan resultado seis niñas muertas memorando el "Día de la Juventud". Al parecer derrapó en la ca-Hasta el momento se desconocen rretera cayendo desde un puento. SON ONCE LOS MUERTOS

LOGRONO, 6 .- Son ya once los



cionarios, obreros, deportistas y colegiales participaron en ella. Familias enteras se asociaron a la prueba, cuyo recorrido máximo seria de cuarenta kilómetros. La moral de los pedestristas fue buena y su humor, excelente. Algunos de los grupos adoptaron curiosos nombres como "Las Gacelas" o "Los Moribundos". En los centros de control o de revituallamiento, confraternizaron unos grupos con otros, y en ese espíritu de igualdad residió el mayor encanto de la "Marcha de Berna"



Ia C

era de

gas de

mio 2

see, P

cano

pectac

te, add

mos, di

de pel

staque

dores

Y GA

gran



ENTRE las nuevas experiencias novelisticas merece ocupar un puesto destacado "Los enanos gigantes", de Gisela Elsner. Con ligeras influencias de Grass, Weib y Celine, el libro de la narradora alemana tiene, no obstante, una marcada singularidad. La sociedad que retrata nunca había sido reflejada con tanta crudeza, sin el mener asomo de piedad. Gisela pretende ser una narradora realista y, sin embargo, encierra mucho de espizitualidad romántica. Sus críticas sobre las gentes que la rodean, su sentido satírico que arremete contra todo lo que se encuentra en su camino, pretenden simbolizar el imperio de lo intelectual frente a un mundo chato y despensero.

La novela de la joven narradora germana encierra, como tantas otras de la producción actual, un acusado sentido simbolista. Y no es que el estilo sea en exceso compli-

cado ni que, en ocasiones, rehuya el camino directo. Nada de eso; lo qué, en realidad, sucede es que tras cada acción descarnada, se oculta un ataque a la existencia pequeño-burguesa. Es así como "Los enanos gigantes" (1) constituye un revulsivo para los pueblos satisfechos, para los que colocan las apetencias materiales por encima de cualquier otro arranque superior.

PRINTERNAL STREET

Retrato, pues, de una sociedad en crisis de valores espirituales, falta de un asidero superior al que poder agarrarse en momentos de zozobra, presenta un análisis expresionista --- y, hasta si se quiere, surrealista -- de la Alemania del "milagro econômico". Los enanos de esta historia son espíritus provincianos, ansiosos de satisfacciones materiales, incapaces de ver más allá de sus narices. Gisela Elsner parece mantener la tesis de que sólo en los instantes difíciles se agudiza la sensibilidad y se espolea el espíritu. Ese maestro glotón o esos invitados a la boda, que apenas pueden hablar porque tienen siempre la boca llena de trozos de pollo, suponen la mejor expresión de los que

No cabe duda que "Los enanos gigantes" resultará incomprensible para un amplio sector social. O, en el mejor de los casos, ocurrirá algo parecido como sucedía a los burgueses que acudían a ver las comedias de Molière, que reian ingenuamente con los lances escénicos, sin percatarse de que caricaturizaban sus cicateras existencias. La Iujuria, la gula, la avaricia y toda la gama de instintos desatados desfila por estas páginas. Los personajes de las diez historias que componen el volumen caminan en todo momento a ras de tierra, jamás tienen un pensamiento elevado. Gisela subraya, a cada paso, la zafiedad de estas figuras incapaces de remontar el vuelo, su falta de impetu para salvar los muros de chatez espiritual.

Una de las tachas que, acaso, cabría oponer a la autora de estos relatos, sería la de que mantiene un criterio unilateral, un poco parecido al de los folletinistas del siglo pasado. Pero, en este caso, ya no existen buenos ni malos; todos son zafios, crueles, desangelados. Y aqui si que, a nuestro modo de entender, existe un fallo. Ya se sabe que cualquier criatura humana acumula virtudes y defectos; aun cuando los segundos suelen privar sobre las primeras, no faltan asomos de arrepentimiento, gestos de compasión. Bien es verdad que en el mundo actual el campo de los instintos suele imponerse a cualquier otra consideración. El hombre se acostumbró a las ventajas de la técnica, y está dispuesto a las mayores bajezas, a cualquier renuncia espiritual, con tal de conseguirlas. Y aqui si que Gisela Elsner tiene por completo la razón.

Mas, salvo este lugar, la experiencia literaria realizada por la joven novelista se hace acreedora a un detenido estudio. Para el público corriente "Los enanos gigantes" acaso resulte tediosa, fatigante; para el crítico, por el contrario, es intento merecedor de atención. Ya se sabe que los gustos, por lo general, están conformados al mundo clásico, en que se pretende que todas las historias tengan su exposición, su enredo y su desenlace. Que algún autor trate de invertir los términos o que, simplemente, se los salte a la torera, les saca de sus casillas. Así se explica que todo lo moderno les parezea una extravagancia. Nosotros, lejos de esta consideración simplista, atentos a cualquier impuso renovador, admiramos en cuanto vale el tanteo de Gisela Elsner por lo que encierra de novedad fecunda. Más aún: nos atrevemos a proclamar que, después de haber publicado "Los enanos gigantes", su nombre quedará unido al de los grandes creadores de la novela moderna,

Emilio MERINO

(1) LOS ENANOS GIGANTES, por Gisela Elsner .- "Prix Formentor" 1964.-"Editorial Seix Barral, S. A.".-Barcelona.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES MARIA PITA, 20 - Telf. 25347 (Se hacen envios por Correo

FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A. (FENO-SA), pone en conocimiento de los señores abonados que resulten afectados, que por necesidad de efectuar reformas en sus instalaciones, se suspenderá el servicio el martes, dia 8 de junio, desde las quince a las diecisiete treinta horas, en los sectores siguientes: Virrey Ossorio, del 25 al 43 y del 20 al 38; Eduardo Dato, Avenida de La Habana, del 22 al 25 y número 7; Valle Inclán, 36, 38 y 40; Martinez Salazar, 20 y 22; Paseo de Ronda, número 56 y Convento de Adoratrices, Instituto Provincial de Higiene y Observatorio Meteorológico, y Primera Travesia de Peruleiro, número 12,



## VIDA CORUÑESA

ha publicado su memoria anual, día por Radio Nacional, se celecorrespondiente al año 1964, en la que se recogen interesantes cifras Concurso, dos nuevas funciones, del movimiento habido durante el también tarde y noche, con identiexpresado período. Entraron 288 co programa en ambos casos, en las petroleros con un total de más de que se efectuará la solemne entrega millón y medio de toneladas de de premios. combustibles, y fueron embarcadas algo más de un millónde gasolinas, gas-oil, fuel-oil, gas butano y bre, como las del jueves, con la otros productos obtenidos en nuestra Refinería. El tráfico total re- han despertado grandísimo interés, gistrado en el puerto coruñés fue y las localidades, que hoy se ponen de cuatro millones de toneladas de la la venta en las taquillas del Teamercancias, frente a cerca de un tro Rosalia, estamos seguros habrán millón trescientas mil toneladas, durante el año 1963. Fueron inver- a instancias de la Junta organitidos alrededor de 242 millones y zadora, hacemos público que las medio de pesetas en obras nuevas, personas y grupos de fuera de La y entre las ejecutadas figuran la Coruña, deben efectuar sus reserterminación de la primera fase de vas en las taquillas del teatro, aninstalaciones portuarias para la tes de que se agoten las entradas. Refineria de Petróleos, el comienzo de la segunda fase y el gran impulso dado a las obras del Muelle de San Diego y al edificio para la Pesca. En la Memoria se describe el utillaje en funcionamiento y el adquirido y montado durante 1964. La parte gráfica está representada por un esquema de faros y balizamientos, un amplio plano del puerto y fotografías, muy logradas, del puerto petrolero, tinglado de pesca, en Santa Lucía, y grúas automóviles. Se publican estadísticas de pasajeros, buques entrados, mercancías descargadas y embarcadas. obras en proyecto y un resumen de los medios de transportes (ferrocarril, carretera y oleoducto) empleados en la entrada y salida de productos del puerto. La Me- LA AGRUPACION NACIONAL DE moria, en general, abarca todo cuanto se refiere a las actividades registradas en la zona portuaria coruñesa, y contiene un sinnúmero de relaciones y estadillos, muestran la importancia marítimocomercial de La Coruña.

MIERCOLES Y JUEVES. "DES-FILE DE ESTRELLAS". EN EL ROSALIA

El miércoles, dia 9, en funciones de tarde y noche, "Desfile de Estrellas"; el popular certamen artístico de Radio Nacional de España en La Coruña, y de la Junta "Campaña de Navidad", llega a su fase final, rodeado de una enorme emoción y simpatía. El interés desper- una de la tarde, bajo la presidencia curso, hace que en torno a él se cia, don Evaristo Martín Freire, puntos de la misma, acompañarán i dad Real.

pos de seguidores apasionados. El jueves, tras el fallo del Ju-

La Junta de Obras del Puerto rado, que se hará público a mediobraran como es tradicional en el

Tanto las funciones del miércoles, con la pasión de la incertidumemoción de los premios logrados, de agotarse rápidamente. Por eso. MANANA LLEGARA EL TRAS-ATLANTICO INGLES "DUNERA"

Mañana, martes, llegará al puerto coruñés el trasatlántico inglés "Dunera", que procede de Escocia, con 800 escolares a bordo que realizan un viaje turístico y 200 turistas ingleses. El buque atracará al muelle de Méndez Núñez y subirán seguidamente a bordo numerosos escolares coruñeses que compartirán varias horas con sus compañeros ingleses. En honor de escolares y turistas actuará el laureado coro "Cántigas da Terra". El buque zarpará posteriormente rumbo a Tánger y Gibraltar, regresando al Reino Unido vía Lisboa. HOY CELEBRA JUNTA GENERAL

CEUTICAS

Hoy, lunes, a las diez y media de la mañana, en el salón de actos del Colegio Farmacéutico, se iniciarán las sesiones de la Junta general ordinaria de la Agrupación Nacional de Cooperativas Farmacéuticas, que agrupa a unos seis mil farmacéuticos de toda España. Las sesiones continuarán mañana. martes, y asistirán a las mismas farmacéuticos de toda España que el miércoles se trasladarán a Santiago de Compostela para ganar el jubileo del Año Santo.

Esta importante asamblea será clausurada mañana, martes, a la tado este año por el popular con- del gobernador civil de la provinpolarice el interés de toda la re- fundador y primer presidente de la gión, y sabemos que de diversos Cooperativa farmacéutica de Ciu-



### INDUSTRIAS MIRANDA Y G. DEL VALLE

Marcial del Adalid, 2 y 4. - Real; 32 - La Coruña LA ORQUESTA SINFONICA DE LA RADIO-TELEVISION. El programa dedicado a la presentación oficial de la Orquesta Sinfónica de la Radio-Televisión española, estuvo anunciado en dos ocasiones, durante la pasada semana, teniendo que ser aplazado sin que sepamos las causas, hasta que el viernes fue ofrecido a los telespectadores. Resulta todo más absurdo e incomprensible, desde el momento en que el concierto estaba grabado desde el día de la actuación de dicha Orquesta en público, acto que, además, debió ser retransmitido en directo, tratándose de la agrupación musical precisamente de T. V.. Aparte de lo ocurrido, la actuación de los valiosos elementos que componen la orquesta, bajo la dirección de Igor Markiewitch, constituyó un éxito, y se le auguran nuevos y próximos triunfos por la valta de los solistas, el esfuerzo conjunto para llegar a la perfección y la experiencia del maestro director.

LA TELEVISION EN COLOR.— Según las más recientes informaciones, hace tiempo que la T. V. en color ha dejado de ser novedad en algunos países, especialmente en Norteamérica y Japón. En otros, se llevan a cabo constantes pruebas con indudable eficacia, y se conocen ya varios sistemas bastante avanzadós, que se fundamentan en el principio de la tricomía, o sea rojo, verde y azul. Mezclados convenientemente, es posible obtener todas las tonalidades, para lo cual hay que filmar con tres cámaras distintas, aunque la recepción se haría superponiendo las imágenes sobre una misma pantalla. Desde luego todos los sistemas conocidos hasta ahora, resultan muy caros.

INTERES POR "SABADO 65" .-- Está demostrado que el programa de variedades del sábado por la noche, es uno de los que acaparan mayor interés, entre los telespectadores. De ahi que también se sigan con atención sus vicisitudes, que no son pocas, ya que desde "Gran Parada" hasta los actuales "Sábados 65", el citado espacio ha pasado por numerosas y diferentes etapas. Parece que ahora ha encontrado el camino ideal, bajo la presentación de Juan Carlos Mareco, "Pinocho", exhuberante, como buen sudamericano en adjetivos y alusiones, pero con el dinamismo y soltura necesarios. Sin embargo, la repetición de artistas es un serio inconveniente para el éxito total, y así llevamos tres sábados viendo y oyendo al cuerpo de baile de Angel Pericet; a "Los tres de Castilla", etc., lo cual no es la fórmula deseada. La última noche, intervino también Nati Mistral, que, por cierto, estrenó una canción dedicada a las nietas del Jefe del Estado, María del Carmen y Maria de la O.

PROXIMAS RETRANSMISIONES,-El jueves, dia 10, a las seis de la tarde, será retransmitida, en directo, la corrida de Beneficencia de Madrid, con un cartel a base de Alvaro Domecq, El Viti, Andrés Hernando y El Pireo. El viernes, de cuatro y media a seis de la tarde, los partidos España-Alemania, de la Copa Davis. Y el sábado, a las diez y media de la noche, desde la Plaza de Toros de Carabanchel, la novillada de "los maletillas".

TELEFUNKEN

CRUZ DEL SUR

y le servirán un producto natural, rico y sano.

## DESDE MI BUTACA

## medio de los estrenos de un espectáculo teatral: el de José Guardiola

La presencia de un espectaculo de variedades en el Teatro Co. lón, a principios de semana, rompió un poco la monotonía de la temporada cinematográfica que está tocando a su fin. Al frente del elenco escénico, figura el poputar cantante de melodías modernas y buen músico, José Guardiola. De ahí que el espectáculo se titulase "Show J. G. 65", agrupando a una serie de artistas de diferentes modalidades, aunque la finatidad pri mordial sea el lucimiento de Guardiola. Interpretó con su característica voz y sobriedad de estilo muchas canciones conocidas, que con la extraordinaria amplificación estereofónica que exhibe Guardiola, ganan el cien por cien. Los demás componentes del espectáculo bajan bastante en calidad, incluída la vedette Carmei, de Lirio, totalmente equivocada por lo que respecta a las canciones de su reprtorio y a la salida que hace, en maillot para actuar sola ante el micrófono. Quizá los Hermanos Calatravas sean el número más comercial del "Show". Algunas intervenciones chabacanas del cómico Santi Sans deslucieron su buen trabajo, y en cuanto al deneminado "ballet ruso", más vale no decir nada.

Pasando ya al capítulo cinema ográfico, la relación de estrenos es la siguiente: "Ese mundo maravilloso", "La mujer sin nombre" "Aquellos duros años", "Un balcón sobre el inflerno", "Los inocentes", "Casi un caballero" y "La sombra del vengador". Siete en total, que es suficiente número para elegir, aunque no haya ninguna película de interés especial.

### Escribe MANUEL DE SANHERNAN

EL cine documental alcanza actualmente valoración suma, al contar los realizadores con modernos y magnificos procedimientos, que tienen reflejo en la grandiosidad y perfección de las obras ofrecidas. Ello se pone nuevamente de manifiesto con la producción alemana "Ese mundo maravilloso", en la que con un sencillo tema, asistimos a un largo viaje por toda la costa mediterránea, con visitas especiales a Egipto, Grecia, Italia, Francia, etc. y también a España. Las circunstancias son aprovechadas para alternar las vistas fotográficas con las costumbres y el folklore de cada pais, incluídos, igualmente, los sencillos episodios de los cadetes del velero sueco "Flyng Clipper" que son los protagonistas, juntamente con los diversos paisajes que componen esta entretenida e instructiva película.

\$84+488

CASI nunca falta en el resumen semanal un film del Oeste, ese género que tantos adeptos tiene entre los aficionados al sépiimo arte. Esta semana el correspondiente "western" es "Aquellos años duros", con un reparto de populares actores. No faltan los clásicos ambientes, a bordo de un barsco que navega por el rio Missouri, y los tópicos consustanciales con esta clase de temas. Sin embargo, las averiguaciones sobre un crimen, originan una intriga que le da interés, hasta su desenlace. El veterano director, Rudolph Maté, ha logrado re-

tratar bien a los personajes de la acción, que como su título indica, se desarrolla en los duros años del Oeste, allá por 1870.

\$\$4-7-428 SI nos fiamos por lo visto en "Los mocentes", resulta preciso decir que hemos perdido, como director, al Barden triunjan en "Muerte de un ciclista" y "Calle Mayor", pongamos por ejemplo. En esta coproducción con el cine argentino, Barden recarga las tintas de una crítica sobre la sociedad actual, que bor dea los limites del folletin y a veces cae en la vulgaridad. Todo en su relato es demoledor, pesimista y sombrio, como consecuencia de la sola exposición de los vicios de unas gentes en actitud decadente. Es dectr, una critica destructiva, con la que pierde eftcacia la denuncia, por inactual en algunos aspectos y ausencia de determinados valores positivos, que podian contrarrestar, convenientemente, el "negro" ambien-

224-422

COMO stempre, al resto de los estrenos hemos de referirnos sucintamente, al ser de tono inferior, aunque "Un balcon sobre el infierno" gustará a los que prefieren el cine de lipo dramático, con una realización correcta. Las aventuras audaces, los desafios y hazañas del héroe de turno, corresponden a "La sombra del vengador", film de los llamados del montón. En cambio, hay motivos

Indias va es menos gracioso. Quizás a Usted le atrae el riesgo y

única y exclusivamente en sus Laboratorios. Nuevos productos?

la aventura? Entonces vaya a cazar tigres!! Pero sea conservador

en sus inversiones. ODAG no es aventura!! ODAG experimenta

Inmediatamente son examinados. Una semana? Algunas veces

durante años! Antes de incorporar en nuestros frigorificos? Claro!

El Ingeniero-Jefe de Fábrica ODAG es muy conservador. Demasiado

experimentámos. En nuestros laboratorios! No en casa de Usted!! Los usuarios confian

en nosotros. Lo duda? Pregunte a quien tenga ODAG! Desde muchos años? Hay

quien las tiene desde veinte años! Pregúnteles: qué recomiendan a sus hijos? ODAG!!

Tienen confianza porque la han experimentado. Unicamente ODAG presenta una

gama extensa de máxima calidad de frigoríficos de motor y de absorción. Modelos

especialmente estudiados para cada caso y familia desde Pts, 4.999 hasta 18.992.

Experiencia

Contianza

FRIGORIFICO

ES INCOMPARABLE

PREGUNTE A QUIEN TENGA

OR T DE ABSORCION

## ELECTRICAS

(FENOSA) LA CORUÑA

De acuerdo con las condiciones de emisión, desde el 15 de junio actual se satisfará el interés fijo del 6'95%, con impuestos a cargo del tenedor, de los BONOS DE TESORERIA Primera serie, emisión 1958.

La cantidad líquida a percibir será de pesetas 26,41, que se hará efectiva contra la entrega del cupón semestral número 13, vencimiento 15 de julio.

La Coruña, junio de 1965

## PISOS MAGNIFICOS

BARRIO VILLAAMIL

BARRIO

PISOS Y TIENDAS GRANDES FACILIDADES de page

(Modalidad de venta autorizada conforme al decreto de 3 de enero de 1963, expediente M.I. 3726/63 de les Viviendas de renta limitada primer grupo). PISOS Y TIENDAS

GRANDES FACILIDADES de paga AMPLIACION DEL BARRIO DE | )

LA CONCEPCION

magníficas TIENDAS

GRANDES FACILIDADES de pago

\* MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL 14°/, NETO alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL. JOSE BANUS, S.A. EMPRESA CONSTRUCTORA Monte Esquinza, 4,2º-Teléf. 219 3700 INFORMACION

MADRID\_

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* SAUNA BANO FINLANDES Linares Rivas, 9-1.º

para reirse y distracrse en "Casi un caballero", versión de la comedia de Llopis "¿De acuerdo, Susana?", que ha encontra

do en Forqué una realización aceptable, sin pretensiones. Por último, pasamos, de nuevo, al cine amargo en "La mujer sin nombre", realización que presenta en imágenes diferentes historias rurales y falalistas, para culminar en desolador dramatismo, bastante confuso por lo incomprensible de algunas reacciones. La presencia de Giuletta Massina y Richard Basehart, hace anorar aquella gran película que fue "La Strada".

Los Conejos de

graciosos! Servir

quizás? ODAG no lo cree

adquisición de un frigorífico

ODAG lo cree asi! Por esto

es algo importante! SI?

usi. Para Usted la

MODELOS

395

MOTOR

255

MOTOR

228

MOTOR

180

140

ABSORCION

90

ABSORCION

ABSORC ON

M O I O

Indias son

PARISHOY: 4, 6, 8, 11 Mayores 14 afios Tony Curtis - Colleen Miller Arthur Kennedy, en

TECHNICOLOR

Acción trepidante, emoción intensa en un film repleto de violencias Próximo estreno: LA GESTAPO en ACCION

Hoy: 6-8-10,45 (Tolerada CIUDAD

Errol Flynn - Olivia de Havilland David Niven, en Un film lleno de sorpresas

y emociones

menores)

(Mayores de

14 años)

## Hoy: 6-8-10,45

REX ULTIMO DIA

Frank Latimore - Nuria Torray, en HOMBRE DE

Un épico episodio de la historia del Oeste Tremenda, implacable Mañana:

A RITMO DE TWIST

TEATRO ROSALIA CASTRO

HOY: 5 - 8 - 11 'Un film de tenso y angusticon dramatismoi

intierno

Con Michele Morgan (Mayores 18 años)

KIOSCO Una comedia alegre, moderna, que le hará reir a carcajadas.

ARTURO FERNANDEZ y MERCEDES CARRERAS 1, 6, 8 y 11 - Mayores 16 años

Cine ALFONSO MOLINA

modo de amar.

PAUL NEWMAN JOANNE WOODWARD

MAURICE CHEVALIER En TECHNICOLOR 5,30 - 8 - 11 - Mayores

CINE MONELOS HOY - Ultimo dia del filme

TABERNA DEL IRLANDES (Color-vistavisión)

(Tolerada) 6 - 8.15 - 10.45

CINE HERCULES HOY - Ultimo dia del filme

2009 Ministerio de Cultura

## Nueva derrota del Ferrol GUARTOS DE FINAL DE LA COPA resultado impide el ascenso a Segunda POI

conflaban hasta cierto punto en las toda esperanza por parte del Fevirtudes del equipo local para que, troi de remontar el tanteo. Este gando menos, nivelasen el bagaje gol madrileño, que sento como un de tres goles que se trafan en con- jarro de agua helada entre los antra del primer encuentro jugado cionados, fuerza algunos cambios en Vallecas. Pero como forzosa- en el equipo 'ocal. Pasa Zamarrimente hay que contar con las fuer- pa a defensa lateral, Crispi a megas del contrario, y al demostrar dio, Granda a extremo y Larraz sete que no se trataba de un equi- a interior. Y ni bien se nota cierpo vulgar, lógico es, pues, que el ta mejoría en el juego, no es suretorno a Segunda sea justo pre. ficiente para desbaratar la labor mio a esas mayores virtudes y que defensiva del Rayo, que recurre a per lo tanto, el Rayo Valle- todo, como ya hemos dicho, para cano quien lo haya conseguido. Se inició el partido con una expectación extraordinaria, y tras la entrega de un banderín hecha por rraz por indecisión, y otra de Lael capitán del Perrol al del Rayo melo, especialmente la de éste, que remos que los rayistas, lógicamen- lobra un espléndido remate de cate, adoptan desde el primer minu- beza que salva Dalmáu bajo los to del encuentro ciertas precaucio- palos cuando Sepúlveda estaba banes defensivas, disponiendo su en- tido. El Ferrol pasó también por renador un escalonamiento de ju un apuro cuando Gullón, en ágit gadores que no solamente forma- escapada, se planta a un metro de ron un bloque a la hora de de- la portería ferrolana, haciendo lo fender, sino también que a la ho más difícil al tirar el balón fuera, ra de atacar, que fueron las me- incomprensiblemente. Al minuto de nos, diesen siempre mayor sensación la segunda, un servicio de Larraz, de peligrosidad que los deslavazados extraordinario, lo falla Ledo de mastaques ferrolanos, a cuyos juga- nera lamentable. Anotamos famdores no podemes negar entusias- bién que Vilar, con Beltran batido. mo, pese a reconocer también que salva bajo los palos un disparo que

equipo local. Ferrol atacó, pero sin que hubiese nadie que intentase ordenar la efensiva, y dedicándose los rayistas a deshacer el juego como fuege incurriendo en faltas que opormnamente señalaba el árbitro, rebasando los saques de banda glejando la pelota a cualquier predo fuera del área de peligro, logando con ello mantener la iguaada a cero. Los del Rayo, que no desaprovecharon les momentos de staque, conseguirían por medio de Gullón, a los 25 minutos, aprovechando un servicio de Maxi, cruar un disparo por bajo que no pudo atajar Beltrán, y anterior-

Y GANE MAS DE 10.000 PESETAS mensuales aprendiendo SERIGRA-FIA, profesión nueva, fácil y de gan porvenir para ambos sexos. Pila folleto gratuito sin compromis a MATER - Apartado 8.085. Dpto. CR-7. BARCELONA.

TINTORERIA le ofrece sus servicios con modernísima? maquinaria en PANADERAS,

ES .

LAME AL TELEFONO 22 44 04

MERICANAS PANTALONES TRAJES



COMPRE USTED DONDE PUEDA ELEGIR Tenemos más

mejores prendas.



SANCHEZ BREGUA, 4 SAN ANDRES, 72 SANTA CATALINA, 8 REAL 68

FL FERROL DEL CAUDILLO, 6. mente Gorostica por indicisión cha categoria, especialmente los dos tos aficionados ferrolanos y de to- Con este gol, que sería el cuarto altimos. Por el Racing, mal una da la región gallega que abarrota- en el total de goles de la elimi- vez más la labor de conjunto. Inron el Estadic "Manuel Rivera" natoria, se hundo definitivamente dividualmente, Beitran, con siguna

alejar el peligro.

Es justo señalar la inmejorable ocasión de empatar que pierde Lahubo mala sucrte por parte del ya entraba. Beltrán se luce al enviar a córner un envenenado tiro En los primeros 20 minutos el de Segovia y, tras nueva ocasión del Racing que Lamela desaprovecha por botarle mal la pelota cuando se cantaba el gol y en cuya jugada se lesiona el jugador, decaen ya los ánimos definitivamente de los jugadores del Ferrol, mientras que sus rivales actúan ya con toda tranquilidad, confirmando siempre et porqué de su magnifica campaña, que culminó con el encuentro de esta tarde, logrando su merecido retorno a la Segunda Divi-

> Nada más que decir de este encuentro, como no sea destacar la tristeza de los millares de aficionados presentes en el encuentro, seguidores, como nunca ocurrió en la historia racinguista, de su equipe favorito. Y lamentar que la labor de la directiva, que se sacrificó al máximo para intentar el retorno a Segunda, y a quienes no se puede culpar de lo ocurrido, lo mismo que a la afición, no haya podido evitar el fracaso. Hay unos máximos culel fracaso de que hablamos y que enos mismos, sin que los nombren, se darán perfecta cuenta. Mala suerte, pues, y a no desesperar para que en la próxima campaña, que será la sexta en Tercera División, se logre alcanzar lo que en ésta, pese : todo lo hecho, no se

El arbitraje del señor Teja fue extraordinario. De lo mejor que hemos visto en el Estadio. De los jun primer tiempo de 43-29. equipos hay que destacar la labor

culpa en el gol; Vilar, Pepiño, la continua brega de Ledo y Granda

y algunas cosas de Larraz. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

González: Guilón, Sánchez, Segov'a. Re, Fusté, Seminario. Movilla, Maxi.

CLUB MERROL: Beltran: Granmarripa; Larraz, Crisp!, Leco, Ya- Lapetra. melo, Arroyo,

Al finalizar el encuentro, el Hao saludó desde el centro del teaficionados. Los jugadores ferrola- la lluvia. nos felicitaron as mismo z tes ven- A los 7 minutos, Marcelino hace A los 15 minutos, Isasi, de bolea, cedores .-- DEL ARTABRE

Americanas "Sport"

Pantalones Verano

Camisas MIRNA

## ante el Rayo (0-1) El Valencia derrotado en Mestalla facilitó el

- BARCELONA, 6-4 dio que, desde fuera del área, lan-, Santos, Canario y Endériz y por

ZARAGOZA, 6.—BARCELONA: RAYO VALLECANO: Sepúlveda; Sadurní; Foncho, Olívella, Ela-

Flores, Dalmau, Chufi; José Lais, dio; Torrents, Vergés; Rifé, Pereda, ZARABOZA: Yarza; Isasi, Santamaría, Reija; Endériz, Violeta;

> Arbitró el señor Carbelo, autori- de tiro raso, empata a tres. tario y bien.

una gran jugada y pasa a Canario empata otra vez, a cuatro.

que marca el primer tanto de los!

CAMPEONATO NACIONAL

DE LIGA

ASCENSO A PRIMERA DIVISION

PROMOCION DE ASCENSO

(Fase de campeones)

(0-2) Badajoz - Torrelavega, 3-1.

Ascienden a Segunda División:

Tendrán que desempatar, Badajoz- Brigant.

Calvo Sotelo de Andorra

Sabadell - Murcia, 2-2.

Málaga - Levante, 4-2.

(1-0) Jaén - Condal, 0-2.

Lérida, 2-3.

(1-2)

za un fuerte disparo y el balón el Barcelona, Eladio, Pereda, Pusllega a las mallas. té y Seminario. A los 35 minutos, Lapetra saca otra falta, y Violeta, de cabeza,

establece el dos a dos. Nada más empezar el segundo tiempo Vergés, de fuerte tiro, marda, Vilar, Gorostiola; Pepiño, z.a- Canario, Santos, Marcelino, Villa, ca el tercer tanto barcelonista y cinco minutos después Marcelino,

A los 9 minutos, Pereda sortea a Lieno en La Romareda. El se- varios contrarios y pasa a Fuste, rreno, siendo ovacionado por los gundo tiempo se jugó en medio de que, a placer, logra el cuarto tanto azulgrana.

alto confeccion

La Dima del bombre elegants

CATALINA, 23

A los 25 minutos, Lapetra saca

un córner y Santos remata a la

binación, Villa obtiene el sexto y

Destacaron por el Zaragoza, Mar-

Se clasifican para la fase siguien-

CAMPEONATO REGIONAL

(Primera categoría)

Porriño - Estradense, 4-1.

te: Deportivo, Lugo y Turista,

(0-0) Noya - R. Bouzas, 1-2.

(1-0) Brigantium - Marín, 2-0.

(0-6) Bergantiños - Bueu, 4-1.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

17 11 1 5 38 26 23+

16 6 4 6 28 33 16-

16 7 1 8 26 30 15-

16 5 4 7 23 34 14-

17 5 4 8 30 27 14-

16 4 4 8 24 23 12-

17 4 3 10 26 35 11-6

14 2 2 10 10 40 6- 8

de Gisbert

sobre Mulligan en

de Godó

Barcelona, se ha celebrado el par-

tido final de la competición "Tro-

feo Conde de Godo", en tenis, en-

tre los jugadores Juan Gisbert y el

australiano Mulligan.

quinto set.

16 7 2 7 28 26 16

(2-1) Ordenes - Arcadia, 2-0.

(Descansó el Silva).

Condal, Lérida y Rayo Vallecano. R. Bouzas 15 12 1 2 39 17 25+11

Ordenes

Bergant.

Porriño

Estrad.

TENIS

Victoria

Urresiti, Ecciza, Alfonso, Mendi-

REAL SOCIEDAD - REAL GIJON 3-2 (1-1) SAN SEBASTIAN, 6.—REAL SO-CEIDAD: Arriaga; Iguarán, Martínez. Ormaechea; Lasa, Arzac; Amas,

-(ALFIL).

REAL GUON: Cobo; Medina, Alonso, Uribesalvo: Puente, Erana; Montes, Del Cueto, Solabarrieta, Pocholo, Amengual.

El partido había despertado gran

expectación y respondió a la mis-

ma, ya que durante los noventa

minutos se jugó de poder a poder.

Arbitro mai el señor Birigny, incapaz de imponer su autoridad. Atocha registro una buena entrada. Antes del encuentro llovió torrencialmente, lo que formo un parrillo que impídió la práctica del futbol. Abundaron las caídas, que en su mayor parte fueron provoca-

en la segunda parte, de Copa, con constantes ataques de una lesión, nada más puesta la peuno y otro bando y alternativas en lota en juego, consiguió desbordar limitó a ser testigo de aquel hecho, et marcador que hicieron que fue- a Azcueta y, aprovechando la saniego, pero el Gijón se defendio bien, retrasando a Montes en apoyo de las lineas traseras, y lunconstantes contraataques que siempre fueron peligrosos.

El primer gol llegó a los 24 minutos, a favor de los realistas, suerte, Iguarán saca una falta, la derensa gijonesa no acierta a despejar / Eceiza desde lejos, de un cabezazo, entre una muralia de jugadores, envía el balón al fondo de la red. Poco duró la alegría locat. puesto que al ponerse el baion en juego hay otra farta, que saca Amengual y Solabarriefa, de ca-

beza, establece el empare. En la segunda mitad el Glior parece más aptomado que los disnostiarras. A los 12 minutos se produce una falta a Alfonso, que suca Mendiluce y Ecelza remata, logrando el dos a uno. A partir de aqui se desatan los nervios, siendo constantes las detenciones del juego para utender a tos jugadores catdos, ante la pasividad del árbitro. A los 35 minutos, Urresiti mar-

16 12 0 4 34 15 24+ 8 tistas. Se vuelca el Gijón en busca de disminuir la diferencia, y a los 41 minutos lo consigue de forma inesperada cuando Iguaran, al intentar despejar un remate de Del Cueto, envia el balon al fondo de su propia meta,

ca el tercer tanto para los rea-

Por el Gijón, que demostró ser in Buen Equipo, muy conjuntado, destacaron los volantes. Pocholo muy trabajador y Solabarrieta muy

extremos y, con ellos, Lasa y Ormaechea.—(ALFIL). VALENCIA - AT. DE MADRID, (0-1 (0-0)

Por parte realista, los mejores los

VALENCIA, 6.-AT. DE MA-DRID: Madinabeytia; Rivilla, Gri- rrido de 115 kilómetros. ffa, Calleja; Glaría, Martínez Jayo; Cardona, Luis, Mendoza, Adelardo,

VALENCIA: Zamora; Piquer, Mestre, Videgain; Paquito, Rober- 00-21, 4, Gabica, en 3-02-56. to; Núñez, Guillot, Waldo, Sánchez Blanco, en 3-05-02. Lage, Suco. en las pistas del R. C. de Tenis

estuvo bien. El Valencia fue recibido con disparos de tracas.

goles y el fútbol practicado no fue El español, que había eliminado contra pronóstico primeramente a ciativa, pero su delantera fue per-Santana y después a Osuna, jugó fectamente frenada por el Atlético. su más completo partido frente al A los 17 minutos, al sacar Guinúmero seis del mundo, al que ha llot un córner, Núñez tocó la pelota vencido después de un emocionancon las manos y la entregó a Suco, te encuentro no decidido hasta el que la envió a la red, pero el árbitro invalidó el tanto. La presión del El resultado final ha sido: Gis-Valencia adquirió cierta intensidad bert vence a Mulligan por 6-4, 4-6, hacia el minuto 20 de este tiempo, pero la puerta del Atlético no pasó momentos de verdadero peligro. En la segunda parte, el juego ad-

El Atlético tomó la iniciativa del A los seis minutos, Cardona, al recibir una entrega de Glaria, lan-Región, presidente de la Diputa- zó un tiro cruzado que batió a Zamora. Protestaron los jugadores valencianistas alegando que se encontraba en fuera de juega. A partir

> ocasiones que el Valencia. En tres ocasiones Zamora tuvo que despejar de puños para evitar las consecuencias de las infiltraciones de los delanteros atléticos. A los 23 minutos, Guillot fue objeto de una falta. Reclamaron penalty los del Valencia, pero el árx bitro no hizo caso y las protestas 31 empató Lalo. A los 34 se casti-1 del público fueron fenomenales has- ga al Murcia con penaity que el la región de Pleiku temen que se 1 ta el extremo de ser requerida la Sabadell desaprovecha, lanzando el

1 presencia del delegado de campo. La gran figura del encuentro ha 1 sido Cardona, quien, con Griffa, nutos Cabella marca el segundo colocaron a todo el equipo a gran del Sabadell y a los 38, Ruiz de pe-

En el Valencia ha habido muchos lunares, mostrándose insegu- ta de remate y su defensa flojes 2 ra la defensa; no existió la línea ante les delanteres vigitantes. El tar a 36 kilómetros de Pleiku, cor-1 media y en la delantera Guillot Sabadell realizó un buen ensuen- tando la carretera que une ambos x ha sido el más destacado.—(AL- tro y sus hombres se emplearon puntos en cinco lugares diferentes.

## Bilbao en Pasarón: 3·0 (2·0)

Fallos de Azcueta y Rodri determinaron los goles del equipo vencedor

### Crónica de LATORRE

PONTEVEDRA, 6.-El resultado no refleja exactamente lo sucedido esta tarde en Pasarón. El Pontevedra dominó ampliamente y jugó bastante más que el equipo vasco. Pero tuvo una tarde desgraciada al sufrir tres goles absurdos en otras tantas intervenciones de Rodri y Azcueta, que dieron al traste con todas las posibilidades del equipo granate.

En realidad el partido fue ganado por Iribar, en una extraordinaria actuación, deteniendo balones dificilisimos y con marchamo de gol, permitiendo que su porteria se mantuviese imbatida a lo largo de ios noventa minutos. Ante Iribar se estrellaron una y otra vez, de manera, especial en el primer tiempo, todos los intentos pontevedreses para conseguir adelantarse en el marcador.

Asi las cosas, a los ocho minu-BERRIA, que había pasado a ex- y la defensa. Partido de autentica competición tremo izquierdo por resentirse de ra muy emocionante. La Real do- lida indecisa de Rodri, envió el bamino mucho en los 90 minutos de lon por encima de éste a la red.

Los ataques locales arreciaron. Pero, mientras el Bilbao se defendia con orden y en última instancia Iribar resolvía las más comprometidas situaciones, en una tarde genial, los granates carecían de

Y en el segundo contraataque de la tarde a cargo de los vascos, la suerte volvió a mostrarse esquiva al Pontevedra. Corría el minuto 40 cuando una falta sacada por AGUIRRE, directamente a puerta, valió el segundo gol forastero. Cierto que el balón hizo un extraño que despistó a Rodri, pero el pertero acaso pudo hacer más por desviar aquella trayectoria invero-

Quedaban, pues, pocas esperanzas de dar la vuelta a un pactido que se presentaba tan difícil. pronto las leves esperanzas que podían abrigarse se esfumaron, cuando, a los 7 minutos de la segunda parte, en otra mala inteligencia

### Momene, vencedoi Vuelta Ciclista a Avila Tshombé entregó los premios

AVILA, 6.-Julio Jiménez ha vencido en la última etapa de la Vuelta Ciclista a Avila

La etapa, disputada entre Arévalo y esta ciudad, tenía un reco-Vencio Julio Jiménez; que invir-

tio en el recorrido 2 horas, 59 minutos, 26 segundos. 2, Sagarduy, en 3-00-20. 3, Esteban Martin, èn

La dissificación general final es Arbitró el catalán Pintado, que la siguiente: 1, Momeñe, en 18-08-43. 2, Uriona, 18-09-00. 3, Echeverria, 18-18-36. 4, Elorza, 18-26-35. 5. Julio Jimenez, 18-28-19.

La primera parte transcurrió sin Clasificación general por equipos 1:, Kas, en 54-56-16. 2, Olsa, de emoción. El Valencia tuvo la ini- en 55-39-18. 3. Olimpia, en 55-39-31. Clasificación del Premio de la Montaña: 1. Uriona, con 16 puntos; 2, Momeñe, con 11; 3, Echeverría, con 10; 4, Julio Jiménez, con 9, y Elorza, con 3.

> Finalizada la etapa, hizo entrega de los premios a los vencedores el presidente del Congo, Moises Tshombe, a gulen acompañaban en la tribuna las autoridades abulenses .- (ALFIL).

## quirió viveza, dinamismo y emoción. ASCENSO A PRIMERA empato de aquí el Atlêtico atacó en más

MURCIA, 6 .- Arbitró el señor Gardeazábal, bien.

A los 5 minutos Palao marca el primer tanto del Sabadell, y a los balon fuera.

En la continuación, a los 19 mi. nalty establece el empate a dos. \* Les locales adelecieron de fal-

con mucha energia, -- (ALFIL).

entre Azcueta y Rodri, YOSU hizo el tercer gol de la tarde, precisamente cuando el Pontevedra volvia a la carga

Todo estaba ya zanjado y el Pontevedra, lógicamente, decreció en su empeño, ante la adversidad en forma de tres goles en contra, desde luego inmerecidos. La realidad es que el equipo granate se mostró más luchador, más-rápido y con más juego, traducido todo ello en un superior dominio, como lodemuestran los 18 corners sacados,

El Atlético resolvió el encuentro pese al juego del Pontevedra, merecedor de la victoria. Pero el futbol es asi, y tres lances bastaron para que resolviera prácticamente la eliminatoria, que le pusieron en Bandeja Rodri y Azcueta.

Salvo estos dos, en tarde garfaful. Jos demás respondieron bien, destacando Batalla, Calleja, Valleto v Ceresuela.

Por el Atlético, que poco hizo para merecer tan holgado resultado, salvo sujetar bien a los atacantes granates, sobresalió enortos, llegó el gol que adelantaria memente Iribar, principal artifice das, ya que el juego se endureció al Bilbao en el marcador. ECHE- de la victoria, seguido de Aguirre

En fin, los porteros decidieron la lucha, Y el árbitro, sefior Plaza, se cumpliendo bien en líneas genera-

PONTEVEDRA C. F.: Rodri: Azcueta, Batalla, Cholo, Roldán L Calleja: Neme, Ceresuela, Jesé Jorge, Vallejo, Odriozola,

C. ATLETICO DE BILBAO Iribar; Orue, Echevarria, Aranguren, Etura, Zugazaga; Argoitia, Aguirre, Arieta II, Uriarte, Yosu.



DR. GARCIA SANCHO ESPECIALISTA en: Piel, alerrias, venéreo, sifilis, enfermedades propias de la mujer y genitourinarias. Rayos X, uitravioletas e infrarrojos. Diatermia, Onda corta. EDIFICIO LA ESPUMA, 49-B Teléfone 222756

## El Inter, campeón

ROMA, 6 .- El Internazionale de Milán se ha proclamado campeón de la Liga Italiana de fútbol, primera división, en la temporada 1964-65 después de empater a dos tantos con el equipo del Turin en el último encuentro de la Liga.--(ALFIL).

### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* DR. A. GUTIERREZ MOYANO

ALERGIAS Asma, Colitis, Eczemas, Urticarias. Reumatismo, Tuberculosis - DIABETES -De 12 a 2 y de 5 a 7

JUANA DE VEGA, 12

## Fuerte bombardeo de un aeródromo nortvienamita

Participaron 56 aviones

SAIGON, 6. - Cincuenta y seis aviones norteamericanos y sudvietnamitas han atacado el aerodromo de Donh Hoi, cincuenta kilómetros al Norte del paralelo 17, produciendo en el mismo daños de consideración.

Durante la incursión no se produjo ninguna interferencia por parte de aviones comunistas y los aparatos atacantes regresaron sin incidentes a sus respectivas bases, (EFE).

LOS COMUNISTAS RODEAN UNA CIUDAD

SAIGON, 6. - Parece que gran cantidad de fuerzas comunistas estân rodeando la ciudad de Pleiku, a 386 kilometros de Saigón, después de toda una noche de ataques contra puestos gubernamentales en dicha zona.

Según informaciones recibidas esta mañana indican que las autoridades militares norteamericanas de produzca un ataque en gran escala contra la ciudad esta misma noche, Un batallón de fuerzas aerotransportadas y varios helicópteros fueron enviados ayer a Pleiku ante la posibilidad del ataque.

Durante la noche última los guerzilleres atacaron un puesto mili-

vidualidades: Sepúlveda, Chufi, Jo. sificación final de su grupo, seguisé Luis y Gullón, que son de mu- da de Polonia.-(ALFIL), HERBOS SAN ANDRES, 19 TEL 28588 AND ANDRES 19 TEL 28588

## AVISO

LAS CLASES DEL CURSO DE VERANO DARAN COMIENZO EL LUNES, 7 DE JUNIO.

LOS ALUMNOS QUE ESTEN PENDIENTES DE REVALIDA SE INCORPORARAN A MEDIDA QUE TERMINE ESTA.

SAN ANDRES, 19 - 4.º 

## Betanzos, 5, 7 y 9 - Teléfono 226395 - LA CORUÑA HORARIO DE SERVICIOS ENTRE CARBALLO Y LA CORUNA

DESDE EL 7 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE

SALIDAS DE CABBALLO

trático exclusivo de y para La Coruña

Servicios ordinarios	Rápidos (1)	Servicios ordinarios	Rápidos (1)
5'45		7'15	
6'30		8'00	
6'45			8'30
7'30		9'00	
8'30			9'45
	8'45	10'00	
	9'15	11'00	
9'30	A CONTRACTOR OF STREET	12'00	AND COMPANIES
10'30			12'45
10.90	11/00	13'00	
11100			13'30
11'30		14'00	
12'30		23 00	14'15
12'30	10100	15'00	
	12'80	16'00	
14'30	45100	1500	16°15
	15'00	17700	20.40
15'30		17'00	
	1615	18'00	1875
16'30			19.10
17'30		19'00	The same
	1875		19715
18'30		20'00	
19'30			20,30
	10100	20'45	

21'00 20'00 21'00 23'30 DOMINGOS: GALIDAS DE CARBALLO Y DE LA CORUNA A LAS HORAS Y A LAS MEDIAS (1) Con paradas solamente en Queo, Cancelo y Leracha, con

### España perdió ante A los 20, Pereda saca una falta red el quinto tanto zaragocista y y Seminario, de cabeza, establece poco después, en una bonita com-Bulgaria en Moscú, A los 22 minutos, una falta si- último gol de la tarde. milar a la anterior, la saca también Pereda, retrasando sobre Ela- celino, que fue el mejor de los 22,

campeonato baloncesto Ha quedado en

quinto lugar MOSCU, 6.-Bulgaria ha vencipables a quienes hay que achacar do a España por 79-56, consiguiendo así el cuarto lugar del grupo de Tibilisi de los Campeonatos Europeos de Baloncesto.

> El primer tiempo finalizó con el en quinto lugar.

Con este resultado Yugoslavia se

(FASE DE SUBCAMPEONES) (1-1) Béjar - Balomp. Linense, 1-9. (0-1) Almeria - Cartagena, 0-0. (3-0) Eibar - Huesca, 4-1. (0-3) Sestao - Tarragona, 2-0.

Torrelavega. lavia venció a Polonia, 78-69, con de conjunto del Rayo y sus indi- sitúa en el primer lugar de la cla-

SALIDAS DE LA CORUNA

resultado, España quedó clasificada Dentro del mismo grupo, Yugos-

(0-3) FERROL - R. Vallecano, 0-1. resultado de 37-19. Después de este

> Se clasifican Béjar, Cartagena, Arcadia Eibar y Tarragona, que tendrán que jugar la promoción de la siguiente Tarragona .- Europa. Elbar - Cádiz. Béjar - Constancia. Cartagena - Badalona, COPA DE S. E. EL BENEBA-

LISIMO (Cuartos de final) R. Sociedad - Gijón, 3-2. PONTEVEDRA - At. Bilbao, 0-3. Valencia - At. Madrid, 0-1. Zaragoza - Barcelona, 6-4.

COPA GALICIA (Cuartos de final) (1-0) DEPORTIVO - Choco, 9-0 (jugado el sábado). (0-2) Celta - Lugo, 1-0. (0-2) Orense - Turista, 0-0. (1-2) Pontevedra - Coruja (se ju-

El futbol de Tos modestos

gará el miércoles).

## DE LAS MARIÑAS Desciende el San Tirso

Resultados de los partidos celebrados ayer en La Coruña, Mariñas, Zonas de la Liga de Arteijo y de la Costa.

PRIMERA DIVISION CAPITAL Santa Margarita - Liceo, 2-2. Oza Juvenil - Español, 3-2. SEGUNDA DIVISION Victoria - At, Castros, 1-1. Dp. Ciudad - Imperator, 2-3. U. Sportiva - Ciudad Jardin, 0-3.

TERCERA DIVISION Torre - Orillamar, 2-2. PRIMERA DIVISION MARINAS San Tirso - Carral, 0-2. Mercurio - Sp. Mesoiro, 6-0. Portazgo - U. Campestre, 9-1. Relámpago - Olímpico, 1-0. Sp. Cambre - El Carballo, 6-1. Marino - Sp. Sada, 4-1. el Campeonato de las Mariñas. Campeón, Portazgo; 2, Mercurio, de j

Pavosaco - Oseiro, 2-1. Arteijo - Meicende, 1-2. Suevos - Campanal, 3-2. Sp. Ujes - Pastoriza, 2-4. Peñarol - Penouqueira, 3-4. Catuja - Larin, 4-1. ZONA DE LA COSTA Finisterre - Puenteceso. 10-1.

San Isidro - Porteño, 2-0.

Cée - Bayo, 4-1.

Entio - Mugis, 2-0.

ZONA DE ARTEIJO

Iñás. Desciende San Tirso.

6-1, 2-6 y 6-2. El australiano ha protestado mu-

chas faltas imaginarias y no ha tenido una actitud muy correcta y el público protestó en numerosas ocasiones, cosa no muy frecuente en tenis.

En la tribuna presidencial se encontraban el capitán general de la ción, delegado en Cataluña de la Delegación Nacional de Deportes, los condes de Godó y de Reus y otras autoridades y personalidades. (ALFIL).

Con estos partidos ha concluído LIGA ITALIANA SERIE "A" y "B"

1.—Atalanta - Sampdoria	- 1 M M	THE REAL PROPERTY.
2.—Cagliari - Milán		
3.—Catania - Bologna		
4Génova - Florentina	1	presen
5.—Inter - Torino	x	La
6Mantova - Varese	1	sido (
7.—Messina Lazio	1	coloca
8.—Roma - Foggia	1	altura
9.—Bari - Triestina	X	En
10Livorno - Trani	1	chos l
11.—Modena Spal	2	ra la
12Monza - Palermo		
13.—Regigiana - Napoli		
14.—Verona - Padova	1	FIL).

2009 Ministerio de Cultura

TOROS

## Paco Pallares, triunfador en una de vehículos, cerca de Carral marinera en Cayón novillada muy entretenida Sobre las seis de la tarde de ayer entraron en colisión en el kilómetro 17'244 de la carriera La Coru-Armillita y Manolo Sanlúcar completaron una terna lucida Poca sucrto tuvo el empresario espadas, Armillita y Manolo San- I dos, embarullándose al dar sal da

hubo un triunfador absoluto: Paco Pallarés.

Obligado es iniciar la glosa citando a este muchacho espigado, con buena figura, con planta torera, que está muy hecho para la empresa de más altos vuelos que iniciará en septiembre, cuando alcance el doctorado. Es ya, no puede dudarse, un matador de cuerpo entero, con garbo, salero y buenas maneras, que domina todas las suertes, y tiene un equilibrio prodigioso jas y un rabo.

principio a fin. Resolvió con este dia y descabello. bicho las dudas que hubieran podido quedar a algún aficionado que pusiera reparos a su estilo sereno en la perita en dulce que la suerte le deparó en primer lugar. Tandas y más tandas de naturales, perfectamente culminados con el de pecho, fueron grabándose en la arena, sin que el torero tuviera que enmendarse, recreándose, alargando la mano, mandando, y usando, en última instancia, la espada y el 2 descabello con prodigiosa exactitud. A su lado palidecieron los otros

con una inoportuna llovizna que lúcar, muy valiente éste y nada a los novillos. En su presentación cayó a la hora justa en que el pú- despreciables las maneras de aquél. demostró majeza y, sobre todo. blico se disponía a asistir al festejo. Porque la terna estuvo muy apal agradó mucho en la suerte supre-Aquella agua inoportuna privo fiada y el festejo resultó muy gra- ma, marcando bien los tiempos, también a buen número de posi- to, de calidad, apoyado en la buena aunque nada le favorece su corta bles espectadores de recrearse en calidad del ganado. Los cuatro úl- talla. una novillada muy lucida, en la que l timos fueron muy grandes, casi todo estuvo a punto y en la que descaradamente entrados en carnes ra Armillita y Manolo Sanlucar para ser los enemigos de los novi- empalidecidos en esta ocasión por lleros de turno.

Armillita, hecho hincapié en er ganado, que también merece mención especial, también cumplió holgadamente, recibiendo a su primero con una larga cambiada y dandole después cuatro pases de rodillas con buen estilo. Pero no supo alegrar a los moriacos, acaso porque su toreo efectivo, es algo soso.

En su primero logró una estocada hasta el puno, sacando él en las faenas, templando como es mismo la espada. Esto le valió aldebido, embebiéndose en los lances gunas protestas, sin que el chaval, y mimando a los morlacos con pri- realmente, tuviera malicia alguna mor para ponerlos en suerte, sin en el hecho. En fin, en el quinto, descuidar ni un instante la lidia. que Hevó el riesgo al callejon, al Paco Pallarés alcanzó cuatro ore- saltar inesperada y limpiamente, le dio unos lances de castigo para Su segunda, faena, a un bicho desalentarse después, al ver que no grande, toro-toro, fue un prodigio lograba cuajar faena. Termino de justeza y medida, impecable de pronto con su enemigo de una me-

Y queda tan sólo hablar de Manolo Sanlúcar, que sufrió un par de revolcones en su primero, y que se metió en terrenos comprometi-

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

ALTA SASTRERIA SAN ANDRES. 17-1.º - T. 225986 LA CORUNA

Cursos especiales por correspondencia sobre las nuevas técnicas de Gestión Presupuestaria y Control de Gestión del Institute de Controle de Gestión de París (asociación sin fines lucrativos, patrocinada por la Comisaria del Plan de Desarrollo Francés), traducidos y adaptados a España por el Centro Español de Gestión de Empresas.

La mejor formación de empresa que existe en Europa. Se estudian numerosos casos prácticos. Facilidades de pago. Certificados de estudio. Solicite sin compromiso, el programa completo de los estudios al

CENTRO ESPAÑOL DE GESTION DE EMPRESAS

CALLE R. ARIAS, 21 - BILBAO

na-Santiago de Compostela, cerca de Carral, el camión matricula C.-18153, conducido por Pedro Iglesias Varela, vecino de La Coruña, con las motocicletas tipo "scooter" matriculas C.-33670, conducida por Ramón Souto Fernández, vecino de Veira (Carral), y C .- 27245, conducida por Jesús Gómez Barbeito, de 36 años, y en la que viajaba Antonio Araújo Araújo, de 30 años, casado, ambos con la misma vecin-

### BELLAS ARTES DIBUJOS DE **ELADIO INSUA**

En resumen, vueltas al ruedo pa-

Paco Pallarés, que no tuvo un fa-

llo en la tarde. Buen aperitivo pa-

RUBEN SANJULIAN.

astronautas...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

feo rostro; necesita un afeitado".

ha dicho el astronauta al Centro

de Control Espacial de esta ciu-

Al pasar sobre los Estados Uni-

v cinco- Mc Divitt intercambió

información técnica con el Centro

y charló después con los funcio-

Su compañero Edkard White, no

habló durante el período de con-

tacto autifigovo. Durante la con-

versación, la cápsula pasaba sobre

la parte suroriental de Florida y

Me Divitt informó que veía una

isla. El Centro la ha identificado

"Estamos pensando en alargar

la misión durante una semana

más", dijo en broma un portavoz

Mc Divitt permaneció en silen-

cio un momento y después con-

· LOS ASTRONAUTAS TOMAN

del Centro al astronauta.

buena idea" .- (EFE).

amanecer - (EFE).

FOTOGRAFIAS

narios del mismo.

como Cuba.

"Me estoy cansando de ver este

Eladio Insua Bermúdez, villatbés, pensionado por la Diputación Provincial de Lugo, profesor de Dibujo por la Escuela Superior de San Fernando, discipulo de Custro-Gil y expositor en nacionales, regionales y otras, presenta, en la Asociación de Artistas, una grata colección de dibujos a pluma, coloreados, algunos, reproductendo catedrales, monasterios, iglesias y castillos de Galicia y de algunos pueblos de España, con predominto de los monumentos de Galicia dos -durante la órbita cuarenta En total, Cuarenta y una obras.

Eladio Insua es un artista estrictamente objettvo, leat a los cano- Pida informes a nes del dibujo, minucioso en et rasqueo de la piuma. Es el suyo el dibujo del grabador que ha quertao C. Enamorados, 23. Barcelona (13) dar reposo al buril. Se advierte qu et dibujante pone emoción cordial en la tarea, y bueno serta que at enfrentarse con los temas les busease un angulo nuevo, una faz distante de la conocida en el fotograbado, una visión más personal

Y tiene dotes y sensibilidad pa- cerca de Torrecilla en Cameros. ra hacerlo ast, a fuzgar por aigunos de sus dibujos, tales como "Catedral de Orense" y "Santa Maria la Real, de Sangtlesa", en los que testó alegremente: "Parece una la luz y las sombras están muy aceriadamente logradas.

DOS ACONTECIMIENTOS

ARTISTICOS HOUSTON (Tejas), Los dos astronautas norteamericanos, que posiciones que van a celebrarse en identidad. cerca de vetnte anos.-J. L. B. heridas leves.

ma y a consecuencia del choque, resultó muerto Jesús Gómez, y los otros dos ocupantes de las motocicletas, con lesiones de pronóstico reservado, de las que fueron curados en el Hospital de Labaca y en un sanatorio particular.

La Guardia Civil de Tráfico practicó las diligencias oportunas que fueron remitidas al Juzgado correspondiente.

## **GANEN DINERO**



De 8.000 a 12.000 pesetas mensuales Cultivando CHAMPIÑONES en su casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción.

PRODUCTOS ALBA

(VIENE DE PRIMERA PLANA) muertos en el accidente sufrido por un autocar en el kilómetro 295 de la carretera de Logroño a Madrid Cinco de ellos se encuentran en el Hospital Provincial de Logrofio y seis aun permanecen en el mis-

mo Terrecilla. De todos, selamente cuatro han podido ser identificados hasta el momento, pues la mayor parte de los jóvenes que integraban la ex-Lo scran, sin duda, dos de las ex- cursión no portaban carnet de

vuelan alrededor de la Tierra a lel curso del verano próximo en la Parece ser que el accidente se una velocidad de ocho kilóme- sala del Palacio Municipal. Una, del produjo al caer el autocar por un tros por segundo (28.800 kilóme-, joven-pintor José Antonio Ozores puente, desde una altura de doce tros por hora) han tomado foto- Soulo, presera en su ciudad natal, metros, sobre un barranco. La pargrafías de las nubes, al pasar so- Otra, de José Aguiar, el insigne to delantera del vehículo quedó bre las Canarias y sobre la isla maestro español, canario de cuna apoyada sobre unos árboles, por lo de Madeira, así como del anillo | " enamoredo de la Mariña coru- que el conductor y los que viajaluminoso que rodea la Tierra al fiesa, en la que veranea desde hace ban junto a él solo resultaron con

## Un muerto y dos heridos en choque Concurso de destreza

Al mediodía de ayer se traslado para hacer realidad la traída de a Cayón el gobernador civil de La Coruña, don Evaristo Martin Freire, para presidir la entrega de premios a los ganadores en el IV concurso de destreza marinera y el concurso de pesca deportiva. Acempañaron al gobernador, el subjefe provincial del Movimiento, el delegado provincial de Sindicatos, comandante de Marina de La Coruña, director del Instituto Social a 23.878 pesetas. de la Marina y otras personalidades. En Cayón fueron cumpilmentados por el alcalde de Laracha y el diputado provincial por el parti-

Los premios en pesca deportiva fueron entregados a Fernando Alonso, de La Coruña, que obtuvo el primer premio entre 18 participantes. En destreza marinera, en el primer grupo fue campeón Juan García Alvarez, seguido de Manuel Alabau y José Agra Fernández. En el segundo, campeón Manuel Alabau, seguido de Mercedes Collazo y José Agra Fernández.

de judicial.

En la Cofradía de Pescadores de Cayón, el Patrón Mayor pronunció unas palabras de agradecimiento hacia el señor Martín Freire por la reciente concesión de dinero

aguas, a las que contestó el gobernador civil con otras de aliento y felicitación a la Cofradía. Después de inaugurar las obras de una nueva clínica de dicha Cofradia, el señor Martín Freire hizo entrega de una cantidad graciable a los padres del marinero fallecido, José Mallo Osidi, cantidad que asciende

Terminados estos actos, el señor Martin Freire y acompañantes emprendieron viaje de regreso a La



## ANTIASMATICO MOYANO

BRONQUITIS, ASMA Y ENFISEMA \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## PARTIDAS DE GUERRILLEROS ACTUAN EN VENEZUELA

CARACAS, 6.—Partidas de sm rrilleros castro - comunistas esforzándose en levantar un m frente en la zona oriental del par Recientemente han dado muerta un campesino y secuestrado a och cuando la Guardia Nacional trata ba de "asfixiarlos militarmente", una áspera zona montañosa m

xima a Caracas. Los guerrilleros, aparentement derrotados en la región occider y prácticamente eliminados en agrestes montañas de Coro, est tratando desde hace tres sema de construir un segundo frente es se extendería desde las montar de "El Bachiller", relativamen cercanas a Caracas, hasta el Pete do de Sucre en la región extrem v Norte-oriental del país.-(RFR

## LA SENORA

(VIUDA DE DON CLEMENTE AMOR DOPICO)

Falleció en Sada, a los 75 años, despues de recibir los Auxilios espirituales

Sus hijos, Bernardino (ausente), Antonio, Clemente, Peregrina y José (ausentes); hijos políticos, Dolores Riveiro, Sara Gómez, Pilar Sanjurio, María López y José Franco (ausente), nietos y demás família,

RUEGAN una oración por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia a la conducción de su cadáver al cementerio municipal de Sada, acto que se celebrará hoy, lunes, a las cinco de la tarde, favores por los que les quedarán reconocidos. SADA, 6 de junio de 1965

## No se es peor persona porque no se tengan estudios universitarios pero hoy el Ingles es necesario para situarse



Yo perdi una representación extranjera porque no dominaba el inglés



fo estaba en Inferioridad ante los amigos y conocidos de mi esposo porque no sabía inglés



INTER :

Apartado 1.164

dieron un empleo importante porque yo no hablaba inglés

Mi viaje de vacaciones fue un fracaso porque no pude expresarme en inglés

POR SOLO 60 PTAS. AL MES LE ENSEÑAREMOS A USTED INGLES. ASÍ QUE A LOS 12 MESES HABLARA INGLES SIN DIFICULTAD Y CON SÖLTURA, Y PODRA LEER LIBROS Y PERIODICOS ESCRITOS EN INGLES

## para ello no necesita emplear más que media hora al día

Nuestros hijos empiezan hoy día a aprender Inglés ya en la escuela. Más y más los empresarios requieren conocimientos de Inglés. Si desea Usted saber más sobre su profesión o afición, la mejor literatura técnica está escrita en Inglés. Y hay solamente un idioma con el que le comprenden en todos los paises, INGLES.

Cada año será más difícil el enconfrar un puesto elevado sin saber inglés. Usted, que es inteligente, empezará a aprender ahora Inglés. Usted duplica sus posibilidades de desarrollo y de progresar en su profésión.

### HAY SOLO UNA MANERA DE APRENDER RAPIDAMENTE EL-INGLES: POR MEDIO DEL METODO DEDUCTIVO

Los profesores de idiomas flaman al Método Deductivo, "el camino corto" hacia el idioma Inglés, porque enseño! en meses la que otros métodos tardan (anos.

El Método Deductivo es además la manera más económica. Le enseña a Usted Inglés con menos gasto que si Usted hubiese ido a un profesor partisular y a pesar de eso, con el Métodol Deductivo será Ustad enseñado por un profesor realmente hábil

### PERMITANOS EXPLICARLE COMO SE DESARROLLA EL METODO DEDUCTIVO

Suponga que Ustad marcha a Esta-\ dos Unidos sin saber ni una palabra da Inglés y se queda allí medio año. Al principio le sería difícil hacerse comprender, pero después de haber estado medio año podría hablar y entender Inglés bastante bien. El Métado Déductivo, está organizado según el mismo principio, enseñar sin que el estudiante tenga que emplear largas horas en aprender reglas gramaticales. El Método Deductivo le enseña todos los significados de una vez. Usted no tiene que estudiar la aburrida gramática. Por eso enseguida puede Usted construir frases en Inglés y las nuevas que Usted aprende las deduce del conjunto del texto. Cada mes aprenderá 160 nuevas palabras inglesas, de esta manera tendrá Ustad al terminar el curso, un vocabulario igual de extenso que el empleado normalmente en cualquier conversación corriente en Inglaterra o Estados Unidos, y a pesar de ello sólo nez cosita emplear media hora diaria. La pronunciación será también perfecta, gracias a la genial "fonética internacional" con indicaciones de pronuncia-

ción muy fáciles de comprender. DESPUES DE HABER TERMINADO EL CURSO, nuestros alumnos leen sin dificultad libros y periódicos escritos en linglés, habian con soltura y buena pronunciación el Inglés, ven películas americanas e inglesas en versión original y pueden escuchar los programas de radio de habla inglesa.

### Y LO MAS IMPORTANTE

Usted duplica sus posibilidades de friunfo en los momentos de competencia, y sentirá la seguridad de sí mismo al poder hacerse entender con este idioma-internacional.

Cuando el Curso termina, recibira Usted un Diploma que oficialmente demuestra sus conocimientos del idioma

### GRATIS PARA USTED QUE DESEA SABER MAS SOBRE EL METODO DEDUCTIVO

fiemos editado un libro sobre el Mê-(todo Deductivo, el libro se titula "ctajo del Inglés" y en él explicamos más detalladamente cómo el Curso está desarrollado. Nosotros le mandaremos ses guidamente un ejemplar GRATIS, libre

> Inglés Francés Italiano Alemán Correspondencia Comercial\_Inglesa Correspondencia

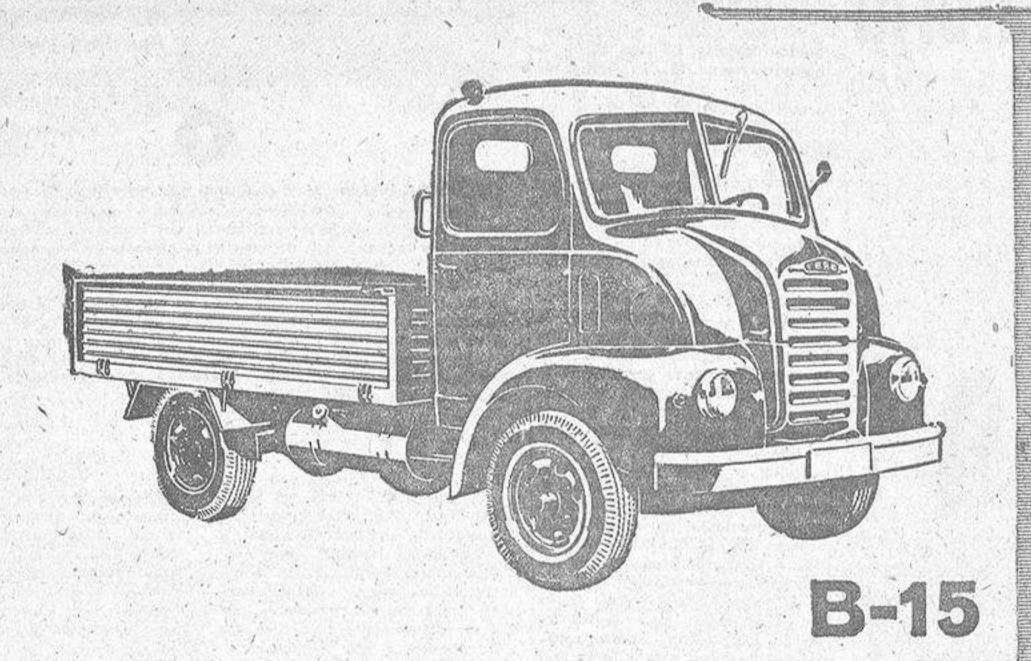
Comèrcial Francesa

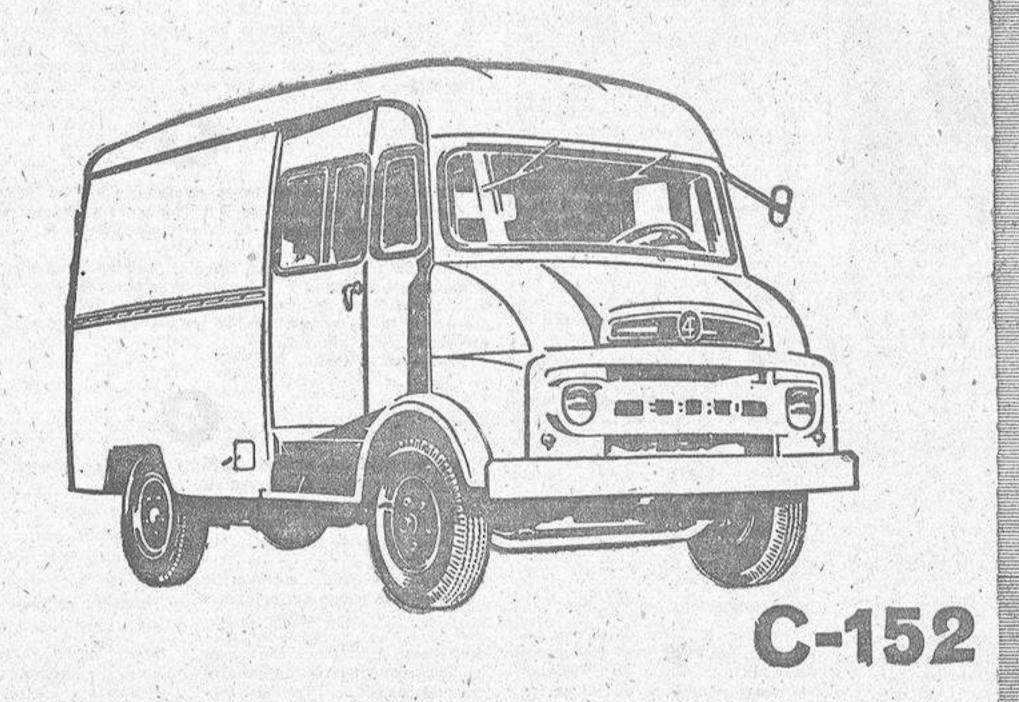
de partes y sin compromiso de ninguno clase. Usted puede pedir el suyo y el de un amigo con este cupón que envice ra asj

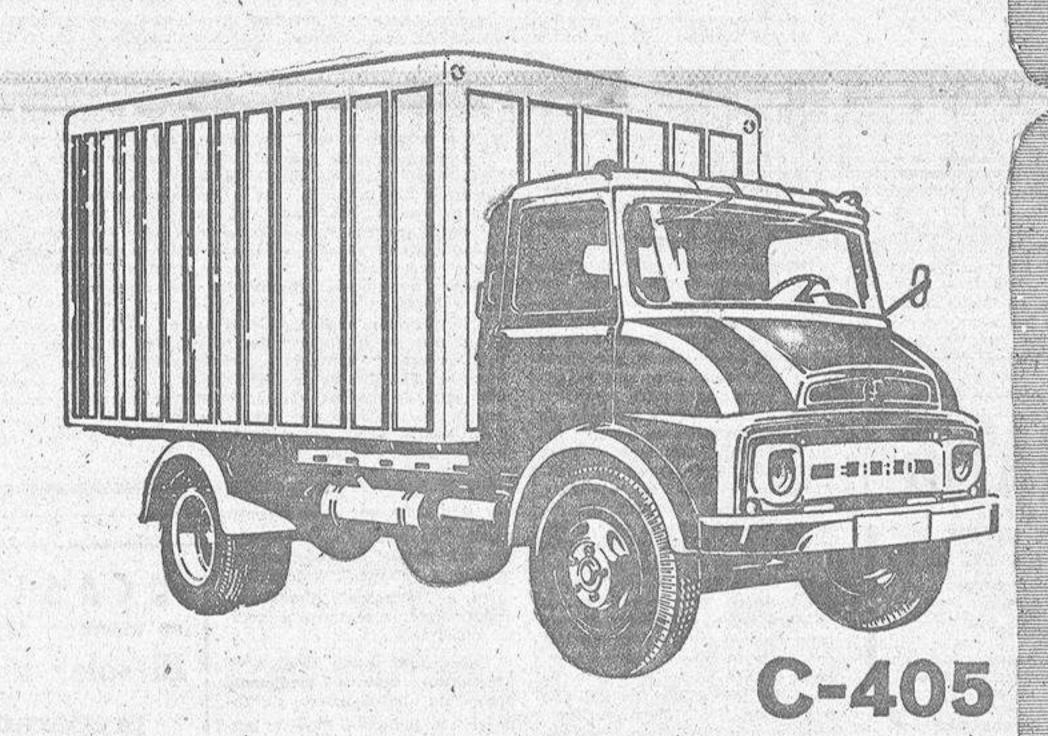
Contabilida	d
Cálculo	
Reforma de	O-1 AVEN LEONERS CHARLES
Taquigrafía	
Ortografía	01
Cultura ger	ieran
Marroquine	FICE .

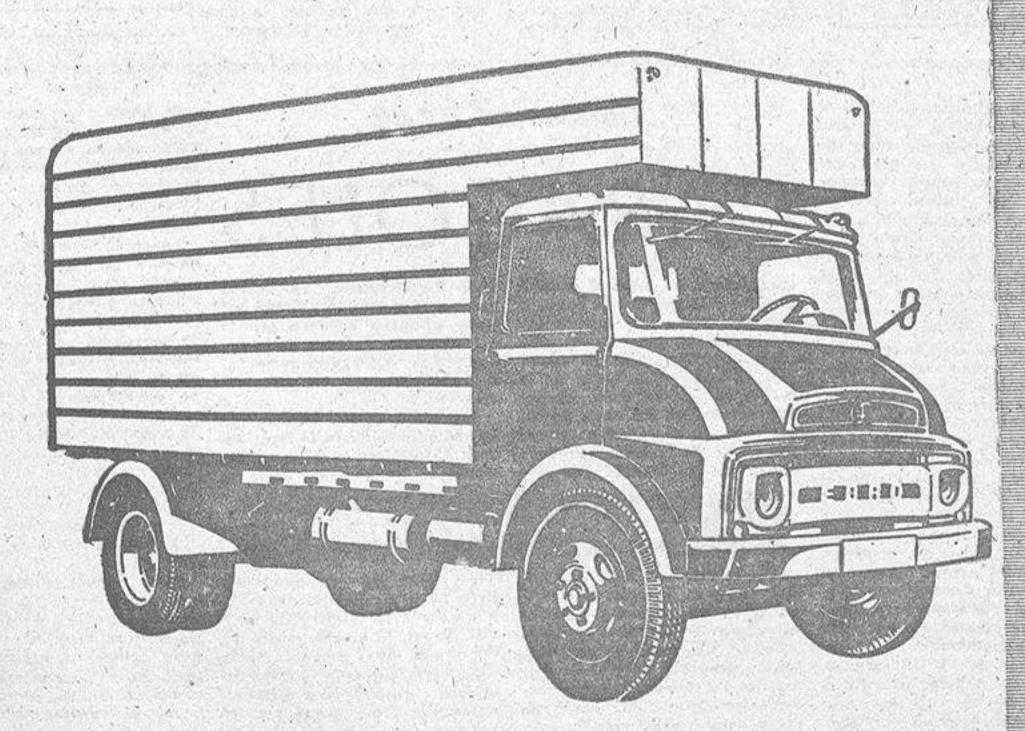
CURSO	
Nombre	Edad
Dirección	The state of the s
Población	Dist Postal Provincia
0 4 9 9 0 0 D. 0 *****	*D . C
Instituto INI	R - Sec. 92-7 - Apartado 1.164 - BARCELONA - España
Sr. Directors's	PARA USTED
Sr. Directors GRATIS y sin comprom	PARA USTED
Sr. Directors's	PARA USTED  Iso de mi parte, airvase enviarme información sobre el Curso que le indico a continuación  e intereso

2009 Ministerio de Cultura









C-402 C-502 C-503

# COMPARE Y CONVENZASE...

B=15
1½Tm. 188.000 ptas.
chasis con cabina (para carnet de 2.4)

C=152  $1\frac{1}{2}$  Tm. 230.000 ptas: furgón corrido (para carnet de 2.°)

 $3\frac{1}{2}$  Tm. 229.000 ptas. furgón industrial servofreno opcional = 5.400 ptas.

C=405
3½ Tm. 201.400 ptas.
chasis con cabina servofreno opcional = 5.400 ptas.

C=402

4 Tm. 211.000 ptas.
chasis con cabina
servofreno opcional = 6.900 ptas.

57m. 231.000 ptas. chasis con cabina y servofreno.

57m. 232.000 ptas. chasis largo con cabina y servofreno (para cargas voluminosas)

Los modelos de 4 y 5 Tm. se suministran con REDUCTORA mediante suplemento. de 18.400 ptas,

CMC

PRECIOS FABRICA BARCELONA

DA MAS CAMION POR SU DINERO

## Capitulo pasado de la historia los "apropósitos por Juan Naya Perez." MENTIDERO DEL PAIS

Su origen fué un amor mal entendido a la grandeza de Francia La tarea más urgente consiste a hora en recuperar la contianza entre los tranceses

Por LEOPOLDO TORRES (De los Servicios especiales

de "Efe") SE puede afirmar con seguridad que la Organización del Ejército Secreto, la célebre OAS, ha pasado a ser un incidente histórico que, de aquí a unos años, los manuales recordarán con unas pocas líneas. Francia vivió un grave peligro: el de la guerra fratricida entre franceses, pero, afortunadamente, ese peligro ya ha

pasado y la OAS no produce aquel terror ciego que embargó al país durante varios meses. Las causas que motivaron la aparición de la OAS como organización terrorista, a partir del sentimiento "Argelia Francesa", son comprensibles, pero en ningún modo justificables. La V República, la vuelta al poder del general De Gaulle, el vuelco de toda la nación a su favor, fueron fenómenos nacidos de ese sentimiento, como reacción a la ineficacia política de los gobiermos anteriores, en contra del abandono y a favor de esa integración que la gran mayoría, franceses y argelinos, deseaban. En este anhelo, unos y otros se veían apovados por el Ejército, cuya ilusión consistía en luchar por algo que mereciese la pena, por algo que quedase después durante muchos años. La lección de Indochina estaba bien aprendida y los militares —aunque lo temian no estaban dispuestos a que, una vez más, los políticos de París convirtiesen su victoria en derrota. El ejército consideraba Argelia como su obra más querida, la que podría producir algún resultado perdurable para una Francia grande y poderosa. Y esto lo intentaron, no sólo a través de las operaciones militares, sino también garantizando en lo posible la vida de la población civil francesa e indígena, instruyendo a esta última cultural y socialmente, promoviendo el desarrollo de la agricultura y de la artesania, enseñando a leer y escribir a gran cantidad de iletrados. En definitiva, abandonando gustosamente el fusil por la azada, la paleta de albañil o el libro. Esto

bles, aún conscientes de que los abusos no deberían tolerarse. Junto a esto, el colono. El francés establecido en Argelia no quería verse sin nada de la noche a la mañana. Tanto el terrateniente como el modesto agricultor que, desde hacía tres o cuatro gene-

no quiere decir que no se come-

tiesen abusos: los hubo de todo

tipo y algunos de ellos de grave-

dad, el más conocido y repulsivo

el de Djamila Boupachá, una mu-

chacha bárbaramente torturada a

causa de sus relaciones con los

rebeldes. Estos casos eran atri-

buidos a elementos incontrolados,

o se veian cubiertos por la losa de

un silencio impenetrable, en el

que incluso los inocentes hacían

gala de una incorruptible solida-

ridad con sus compañeros culpa-

raciones vivia del producto de una tierra trabajada a costa de muchos sacrificios. Eran miles los que temian por su porvenir en caso de una derrota y consiguiente retirada.

Frente a todo lo anterior, el

FLN. Hombres decididos a cualquier cosa que les dictase su exaltado nacionalismo, dispuestos a conseguir su propósito por encima de lo que fuera, decididos a matar o a morir, para dejar el paso franco al que viniera detrás. El FLN era consciente de que su fuerza estaba en el tiempo, en el desgaste, estaba seguro de que la lucha terminaria tarde o temprano en victoria. Lo necesario pues, era no ceder ni un solo momento en la presión, sino aumentaria cada vez más. Y para ello recibía el apoyo, moral y material, de países extranjeros a los que la hegemonia francesa podía perjudicar, incluso países pertenecientes a la OTAN, y, por tanto, supuestos aliados de Francia. El FLN utilizó, principalmente en los últimos meses de la guerra, el método de "tierra calcinada", clara expresión de su xenofobia. Aterrorizó a la población, mediante el asesinato y el atentado personal, así como las represalias contra el que hublese colaborado con los franceses o contra su familia.

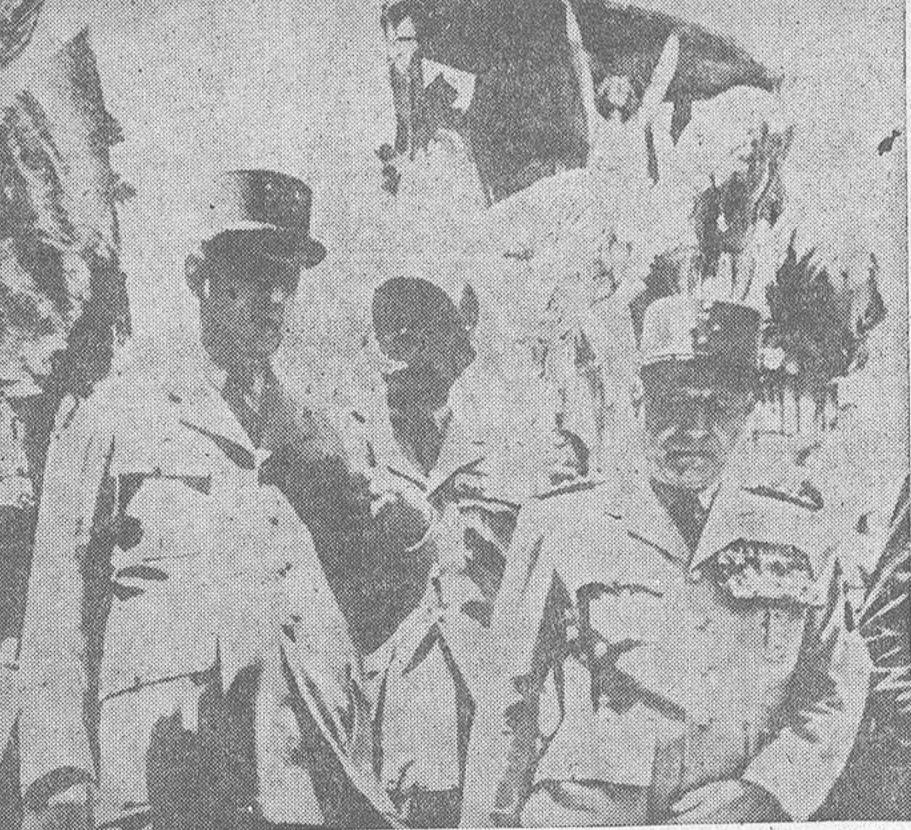
Esta era, a grandes rasgos, la situación cuando, a través de una serie de peripecias que aún están en la memoria de todos, el Ejército francés y Francia entera llamaron al general De Gaulle, salvador del país por segunda vez en momentos de inminente catástrofe nacional.

De Gaulle, en un principio, se 'hizo el paladían de quienes le ha-

bían hecho regresar y así lo demuestran sus actuaciones más destacadas en aquella época: empezando por el célebre "Je vous si compris" pronunciado en el Forum de Argel ante una multitud nunca vista y entre la que franceses y argelinos se abrazaban en un sentimiento sincero, hasta el "Viva Argelia Francesa" repetido profusamente junto al general Salan y sus compañeros.

LA V REPUBLICA Y EL

EJERCITO SECRETO Pero todo eso quedó olvidado cuando De Gaulle vio consolidada su posición en el Elíseo a través de sucesivos y abrumadores plebiscitos a su favor. El general, con su buen sentido característico, pensó que había que detener la sangría a la que se veia sometida la juventud francesa desde siete largos años. Se dio cuenta de que aún era tiempo de conservar una Argelia independiente dentro de



De Gaulle y Salan-derecha-durante la visita del Presidente a Argelia.-(Foto Cifra)

e inició los primeros contactos diplomáticos con los que hasta entonces habían sido rebeldes perseguidos, quizá con la secreta esperanza de que la autodeterminación que se preparaba decidiese la integración, alrededor del prestigio de Francia y del suyo propio. En la metrópoli y en el extranjero, se produjo un suspiro de alivio. En Argelia, la reacción fue diferente. Los militares del 13 de mayo se sintieron tracionados. Como en Indochina, tuvieron la impresión de que se había jugado con ellos, a costa de su sacrificio y de la sangre de muchos compafieros. Los colonos franceses, por su parte, pensaron que Paris los abandonaba a manos de los "fe-Hagah" e iniciaron una huida desordenada, abandonando todos sus bienes y regresando a Francia, donde no pararon con eso sus penalidades. Desarraigados en todos los aspectos, económico, profesional, familiar etc..., empezaron a buscar un sitio donde poder vivir y olvidar su amargura. En mu-

Los militares fieles al "espíritu del 13 de mayo", encabezados por sus jefes más prestigiosos, junto con los civiles que querían conservar vida y hacienda en Argelia, se sublevaron abiertamente contra el Gobierno de París. En la capital francesa, se produjo una verdadera conmoción, durante varios días se vivió un clima de tragedia. Incluso se montaron ametralladoras en los tejados, por temor a un desembarco de paracaidistas. Las noticias que llegaban de Argel eran confusas y contradictorias. Idas y venidas de Mi-

chos casos, se agruparon en las

ciudades en las que habían des-

embarcado, viviendo de los insu-

ficientes auxilios que les concedió

el Gobierno.

y Soustelle, inseguridad respecto a la actitud y fidelidad de las autoridades provinciales y de los mandos militares.

Finalmente, triunfaron el orden y la razón, pero nació la Organización del Ejército Secreto, formada por todos aquellos que se habían tenido que pasar a la clandestinidad, por quienes habían tenido algún familiar o amigo muerto por los rebeldes, por los que se sentían traicionados, por los que no se resignaban a perder lo que siempre habían considerado como tlerra francesa, tan francesa como Niza o Estrasburgo, por los que se oponían a que el esfuerzo de tantos años de trabajo pasase a otras manos que quizá habían hecho menos por conseguirlo.

Acosada por los servicios de seguridad, la OAS se convirtió en una organización al servicio exclusivo del terrorismo. Atentados en los que la mayoría de las víctimas eran inocentes, robos a mano armada en busca de fondos, crimenes injustificables desde cualquier punto de vista, represalias, ajustes de cuentas contra personas que se negaban a cotizar, sabotajes etc..., esta fue la triste tarea de franceses contra

El terrorismo llegó a su punto álgido con la captura, procesamiento y condena de los principales jefes de la OAS, entre ellos el general más condecorado de Francia, Raul Salan.

PESADILLA QUE SE VA OLVIDANDO

La desaparicion de los jefes más importantes, hizo que la OAS perdiese gran parte de su fuerza, perdida que se acrecentó con las divisiones internas ocurridas en su seno, fruto de las divergencias sobre métodos de actuación y de las intrigas por la jefatura del movimiento, existentes desde el mismo momento de su aparición.

La OAS se convirtió en una banda de desesperados, cuyo último objetivo fue tratar de asesinar al presidente de la República. Sin embargo, a pesar de lo bien montado de las operaciones conducentes a los diversos atentados, la buena estrella del general De Gaulle salvó a éste en todos los casos y, al mismo tiempo, sirvió para que los miembros más destacados de la organización terrorista fuesen cayendo uno tras otro en manos de la policía.

Hace unos días, los servicios de seguridad detuvieron a diez personas, último reducto de activistas, en el preciso momento en que estaban a punto de poner en marcha otro atentado contra su principal enemigo.

De todos los jefes terroristas, sólo uno sigue en libertad: se trata del ex capitán del Ejército francés Pierre Sergent, que fue brazo dérecho del coronel Antoine Argoud, secuestrado en Munich en marzo de 1963 y entregado a las autoridades francesas y que ahora se encuentra en prisión, junto con los demás culpables de rebeldía.

ex coronel Pierre Chateau-Jobert, pero éste rompió con el resto de la organización en 1963 y formó un grupo propio, al que denominó "Movimiento contra-revolucionario", cuya línea teórica de actuación es más dura, si cabe, que la de la OAS, pero que en realidad ya no causa quebraderos de cabema a las autoridades.

También se encuentra libre el

A pesar de los dos indultos decretados por De Gaulle, siguen



esfera de influencia francesa nistros, llegada triunfal de Salan cumpliendo condena unos miembros de la OAS, entre ellos los ex generales Raul Salan, Ed-

mond Jouhaud y Paul Gardy, el

ex coronel Argoud y la mayoría

de los terroristas que participa-

ron en el atentado del Petit-Cla-

mart, en agosto de 1962. Georges Bidault, ex jefe del Gobierno francés y uno de los prin-

cipales oponentes al general De Gaulle, vive en Brasil con estricta prohibición de realizar actividades de tipo político. Jacques Soustelle, que nunca fue miembro de la OAS, pero que se colocó en posición de enemigo irreconciliable del presidente francés, vive en algún lugar de Europa, pero lleva una vida tranquila y se cree que el Gobierno francés le garantizaría no ser molestado en caso de que decidiese volver a su país. Ahora es preciso que todos

aquellos que un día perdieron la cabeza y pusieron la patria al borde de un irreparable drama, rebelándose contra ella y contra el Gobierno legitimo, en vez de defenderla, puedan reintegrarse a la tarea común, haciendo gala del buen sentido y reconociendo que si hubo culpa por un lado también la hubo por el otro y que, en definitiva, entre lo único que hubo enfrentamiento fue entre dos interpretaciones distintas del amor hacia Francia, a su grandeza y a su prestigio. Lo malo es que ambas, justificadas quizá en su origen, tuvieron igual secuela de consecuencias lamentables y tristes de las que dejan huella en los espíritus y en los corazones, con la dificultad que entraña, después reunirlos en la paz y en la concordia.

INFORMAREMOS A UD. SOBRE LAS MATERIAS QUE SENALE CON UNA CRUZ C REFORMA DE LETRA C ORTOGRAFIA C ARITMETICA ☐ CONTABILIDAD ALGEBRA MECANOGRAFIA

AUTOMOVILES DIBUJO HUMORISTICO Y DE HISTORIETAS JEFE DE CONTABILIDAD academia almi CURSOS POR CORRESPONDENCIA

MUNTANER, 338 C - BARCELONA

C. AUTORIZADO POR EL M. DE L. M. OLUM. SE

lismo. El hombre apeló siempre

a imaginativas y abstrusas tera-

péuticas en su afán de conservar

la salud y versé libre de que-

Para el famoso P. Sarmiento,

la "carqueixa" --rama leñosa

parecida a la retama, que tanto

abunda en determinadas zonas

de Galicia-- era eficaz remedio

contra los males corporales. Las

pomadas fabricadas con grasas

de fabulosos animales, surtian

salutiferos resultados; al menos, eso garantizaban sus fabricantes

y vendedores. Milagrerías y tau-

maturgias constituyeron, y cons-

tituyen, refugio seguro de pusi-

Modernamente, a la "carquei-

xa" le hace competencia la fresa.

Al decir de los expertos, esta

fruta rosada y granillosa, ade-

más de ser manjar exquisito, ali-

via los dolores articulares, disipa

el cansancio y refresca el cutis.

Ahora que estamos en el tiempo

de la fresa, nos parece oportuno

tratar el tema. Si así no fuese.

lánimes atemorizados.

brantos físicos y morales.

otras particularidades que nos constan que son nuestras no sabemos con certeza cuándo se original, si lo sabemos de este popularisimo género teatral.

Nació el "apropósito" el año 1851. Y es al Circo de Artesanos al que se debe su paternidad; a este coruñesisimo Circo, cuya historia es la propia historia de La Coruña desde el año 1847, de su fundación.

Si bien no puede determinarse propiamente de apropósito a la fundación carnavalesca que el Circo colebró el mencionado año en la Plaza de Toros anterior a la actual, cabe atribuirle el fundamento del mismo, ya que la alocución burlesca con que termino fue su precursora.

Signió el Circo celebrando el "entierro de la sardina", y en el Teatro de Variedades, cuando no en el domicilio de la sociedad, noniase a aquél fin con un "sermón o alocución jocosa", que así decian los programas.

Los "apropósitos" eran todos fruto espontáneo de los socios del Circo. Como actualmente, recogianse en ellos lo más saliente del año antecedente, puesto todo ello en solfa. Y eran también los socios quienes los representaban.

Desde su creación, por un proceso natural de perfeccionamiento, cada año eran mejores. Tal era el entusiasmo por ellos, que la directiva del Circo encargó más de una vez a acreditados consocios su confección, cuando no abría un

concurso para premiar el mejor El del año 1897 fue encargado al bibliotecario y secretario, respectivamente, don Eladio Rodriguez González y don Alfredo de la Puente. E Circo les premió con una cena, así como a los actores que lo habían interpretado. Se colebró ésta en el Café Méndez Núfiez, famoso en su tiempo por lo bien que se comía alli.

Parece ser que aquel "aproposito" resultó soberbio, aunque a decir verdad, porque lo conocemos, es bien sencillo y no a tono con los indiscutibles méritos de don Eladio, que por otra parte, justo también es decirlo, no lo había llamado Dios a cultivar ese género y si otros superiores. Es de creer que el éxito tuvo que residir en la manera de decirlo por los intérpretes, pues a veces, cast siempre, está en ello el triunfo y la intención sutil del autor.

Después, el Circo de Artesanos se desentendió de tan simpática costumbre, y fueron ya conocidos coruñeses, hombres de letras de chispeante ingenio, los que continuaron la tradición. Aqui hay que resaltar, entre otros, a don Julio Rodríguez Yordi, que los hizo muy excelentes, aunque por pocos años.

Adolfo Torrado y Núñez hicieron "apropósitos" muy buenos, celebrados muy ruidosamente por los coruñeses. Contemporárieo de éstos es "Nito", que siguió brillantemente en la brecha hasta el año pasado. Dificultades que no pudo superar, le impidieron presentarlo este año, con harto sentimiento de todos. No pudo encontrar los intérpretes necesarios, y el "apropósito" quedó inédito.

Digamos también que "Nito" die al "apropósito" unos vuelos que nunca tuvo. Es decir más brillantez, con suténticos caracteres de revista. Y es que "Nito" sabe su oficio de autor teatral, por cierto muy aplaudido, pues que ya es-

trenó varias excelentes comedias Un actor y autor también de "apropósitos" fue un coruñés del último tercio del pasado siglo, apellidado Marey. Dicen los periódicos de entonces que reseñaban las actuaciones de Marey, que éste no tenía émulo en sus representaciones. Se le parangonabs con los mejores intérpretes del teatro de la ópera. Entre los conbemporáneos del citado Marey quedará perenne memoria de una intervención suya en un "entierro de la sardina". Subido a un bocov había hecho la más estupenda y jocosa historia del año precedente. Se le llevó en hombros cuando finalizó su intervención y hasta se pensó en coro-

narie como a Zorrilla. "Nito ha tenido también estupendos intérpretes para sus apropósitos". Aquí queremos referir-



IMELDO Corral, no sé si el último o el penúltimo de nuestros pales. jistas clásicos, ha regresado a sus lares --tiene dos: el urbano y el rural -- después de haber recibido el que considera más alto honor de su larga y fecunda vida de artista: la medalla de individuo de número de la Beal Academia de Bellas Artes de Nuestra Señora del Resario Porque Imeldo Corral, que lleva más de medio siglo perennizando

deración de predilecto en el pueblo de su cuna ni la de adoptivo en el valle de sus óleos más empapados del alma del país,

en lienzos y cartones la naturaleza de sus "cidos", ni tiene la consi-

Es natural que cuando viene a La Coruña, en donde se siente tan inusitadamente envuelto en cordialidad, la despedida se le hara especialmente dificil.



En la XXIV Ferta del Libro madrileña hay una caseta (los elegantes escriben "stand" y pronuncian "estan", pero uno dice caseta porque le da la españolísima gana de no ser cursi); una caseta, instalada por una editorial del país difusora de nuestra lengua regional.

la caseta echan de menos un diccionario gallego-castellano y una historia de Galicia, manual. y "más de un eclesiástico preguntó por el misal en gallego". Diccionario gallego-castellano que sale a la luz, libro que no

Historia de Galicia, manual "había" la de Vicente Risco, publicada en 1952 y pronto agotada, sin que, por ahora, haya no. Por lo leido, los visitantes de ticia de reedición. Y en lo tocante a misal, seria hermoso que la Archicofradía del

tarda en agotarea. (Cuestión

pues, de no demorar las reedi.

clones. Y de que la Real Aca-

demia Gallega impulse el suyo.

unico oficial y responsable.)

glorioso Apóstol editara el misal jacobeo, lo que bien contribuiría a extender y magnificar la devoción universal a nuestro Sa. nor Santiago.



COMO el libro está de flesta en España --y es lástima que no la esté el año entero--, A B C ha reproducido un curioso cuadro estadístico de las ediciones de "Don Quijote de la Mancha" publicadas

El "Quijote" puede ser leide en catalán, mallorquin, valenciano vascuence, lenguas y dialectos españoles, así como en hablas tan más o menos colindantes y afines como el celta, el gaélico, el latín clásico, el latín macarrónico, el portugués, el provenzal, el tagalo, el esperanto y el "yidich". Menos en gallego ...



Dei sonrojo que debería producirnos la ausencia única de nuestra lengua regional en tan peregrino cuadro de honor, ya se habló aquí hace tiempo.

La verdad es que en los días presentes ningún escritor de nuestro país puede permitirse el lujo de invertir tiempo y hacienda en una empresa tan costosa como traducir a Cervantes y costear una edición de su obra maestra universal. Pero en Galicia hay, por ventura, tres o cuatro beneméritos hombres que llevan dado, y continúan dando, ejemplares muestras de un mecenazgo literario y artístico insólito en estos tiempos.

Y uno piensa, tal vez ingo. nuamente, que bien mereceria una gratitud y un lauro perennes aquel que con su generosidad hiciera posible el "Quijote" gallego. Encomendando a la Real Academia Gallega la designación del traductor -traductor fideli simo-, premiándolo por su trabajo y sufragando la edición. (¿Y quién se atreve a decir que no fuese un negocio editorial?...)

Vista esa ausencia en el concierto universal de las lenguas, uno viensa que al gallego le falta algo muy importante para ser un idioma cabal.



EN el número 5 del "Mentidero" del día 10 de mayo último, se emplazaba a los señores alcaldes de Corcubión y Padrón a que hiciesen pública y detallada relación de los triunfos urbanísticos de sus villas. Mas no cada cual por su lado y cuenta sino "a los cuatro vientos, urbi et orbe, mano a mano, frente a frente, cara a cara".

Don Ramón de Padrón, no interpretándolo así, me ha hecho llegar, acompañada de amable carta, una certificación municipal con su visto bueno, acreditativa de los nueve premios de "Embellecimiento de Pueblos" noblemente conquistados por su hermosa villa en los años

El ejemplar alcalde y buen amigo sabrá perdonarme la impublicación de su documento, que rebasa, casi duplica la extensión habitual de este "Mentidero". Porque, además, luego vendría el visto bueno de don Ramón de Corcubión, y ... En fin, no quiero que en un momento de pasión --todos tenemos nuestros "ferrados" de furia española-- una vara con puño y borlas dorados, símbolo de autoridad y de justicia, pueda ser utilizada con fines no previstos en la Ley de Administración Local

nos sólo a los que desempeñaron papeles de graciosos. Y nos vienen a la memoria "Cadenas", ya muerto, y "Pallón", Aniceto Barros y "Eumedre". Alguno más seguramente se escapará a nuestro recuerdo.

Cabe dear como final si e apropósito, nuestro tradicional apropósito" habrá muerto ya. Todo parece indicarlo. Pero, si embargo, aun confiamos en que "Nito" no se desaliente del todo y nos ofrezca en el próximo año uno más, otro que confinue la linea que él impuso tan felizmente.

OCASION SE VENDE EN BETANZOS

El solar mejor preparado

C/. Argentina, 5 - Betanzos TELEFS. 423 y 169

Temas al azar A épocas primigenias del mun-do se remonta la búsqueda de la panacea capaz de curar todas las dolencias y de prolongar CARACOLES la vida hasta limites insospechados. No faltaron quienes stribuyeran tales virtudes a determinadas plantas, frutas, minerales y extraños amuletos. Algunos creyeron encontrar el carguémosle la culpa al azar. A dor? Posiblemente. La belleza mágico talismán en el natura-

aún te gustará más cuando co- mita afeites y retoques que la nozcas -si no las conoces ya-- perfeccionan. A los mismos ársus múltíples ventajas. Por ejemplo: la raiz y las hojas de la llas obras de arte, hay que aciplanta se utilizan como tisanas calarlos. astringentes en los casos de disentería. Surte también efectos diuréticos al facilitar la climinación de las toxinas. Por esta cienta la hermosura. Pero la

ti, lector, te gustará la fresa, y nació con el mundo, aunque adboles, que se verguen como be-

Ver cómo, de ser verdad todo lo que se lleva dicho, la fresa alimenta, fortalece la salud y acre-

## Por J. FERNANDEZ MENDEZ

en un producto natural de cosmética. En tiempos remotos fueron alabadisimos los baños de fresa porque enaltecían la suavidad y belleza de la piel. Parece ser que el jugo de fresas astringente y emblanquecedor del cutis". ¿Conoceria la astuta Cloopatra este secreto de toca-

está expuesta a que, antes de trársele justificación lógica. La coman los caracoles, moluscos suele ser victima inocente de la bahosos -- gasterópodos diría un voracidad de los caracoles. En naturalista -- que miran por las la sociedad humana ocurre algo antenas o cuernos.

vida, hacen su aparición los caracoles y nos desbaratan las sohadas utopias de amor, hermosura, felicidad... En la perenne lucha entre el bien y el mal, los caracoles combaten a favor del

La cordialidad tiene su ley y ne vale encogerse de hombros cuando otros, los carocoles, la vulneran. El instinto de conservación nos empuja a la defensa de principies considerades intangibles. El hecho de que nadie sea un extraño para el prójimo, no da derecho al atropello, al abuso, a la injusticia. ¿No se hau de saciar nunca los ambiciosos, ni los violentos llegarán a comprender que la violencia engendra violencia, ni los malvados pondrán fin a sus maldades? ¡Ah, si todos acatáramos y cumpliéramos la ley de la cordiali-

semejante. Mas no siempre ha Este nuestro atribulado mundo de ser así. Llegará un día en que

Pero. . ¿qué relación guarda

## CON CALOR HUMANO



La fria elegancia de la mansión sehorial cobra calor humano con la inclusión del bebé, así como con los biberones y los diversos aditamentos de higiene infantil. Mediante esta sugestiva fotografía se convoca a la mujer francesa a participar en el Gran Bremio por "La Escuela de las Mamás" La figura personal revaloriza, pues, la información gráfica. Ya se sabe que,

por bello que sea un paisaje o por el exquisito gusto que denote el interior de una casa, siempre tendrán mucho más valor si les acompaña sentido humano. Y todo esto se capta en la presente escena, donde chimenea y muebles se rodean de una especial signifieación con la siempre presencia de la

(Foto JOURS DE FRANCE)

razón, resulta una fruta casi mi- fresa, como todo en esta vida, lagrosa para gotosos, reumáti- tiene su contrapartida. Esa sa- todo esto con las fresas? Con cos y los que tienen y padecen brosa fruta es frágil, efimera y buena voluntad puede enconcálculos en el higado e el riñón. Además, "la fresa se convierte llegar a la plena madurez, se la fresa, apetecible y bienhechora-

se halla invadido de caracoles. las virindes triunfen sobre lo aplicado sobre la cara actúa como Cuando confiadamente enten- pecados, y la ética sobre la fidemos que cuanto nos rodea se sica. Entonces las leves del coajusta a la armonia y que lo ar- razón resplandecerán con fulgomonioso ofrece bellos ideales de res verdaderamente fraternos